

EL ESPEJO

AÑO I, II EPOCA, Nº 15, 3 JUNIO 1994

SEMANARIO EL ESPEJO

AÑO I, II EPOCA, Nº15, 3 JUNIO 1994

INFORMATIVO
COMARCAL
INDEPENDIENTE



DIMITE LA CÚPULA RESPONSABLE EN ARANJUEZ DE LA EMPRESA DE LOS 90.000 MILLONES



El sueño de C.I.O. voló de Aranjuez

Sumario

Entrevista al concejal de Turismo y Medio Ambiente, Antonio Fournier
"soy objeto de una manía persecutoria que es enfermiza"

Veinte niños bosnios visitan la Escuela de Hostelería

El colegio Principe de Asturias celebró su Semana Cultural

Regino Agudo triunfó en Aranjuez

Gran Becerrada el próximo domingo

Inaugurada la tertulia "El Encuentro"

Motor: BMV 316, "Vestido de corto"



Antonio "El Mangas"
Angel de la guarda del río Tajo

Nuevo Sonata



LA NOTA MAS ALTA DE HYUNDAI

Algauto, S.L. Concesionario Oficial



EXPOSICION Y VENTA:
Calle Infantas, 11 Tl. 892 45 22
ARANJUEZ

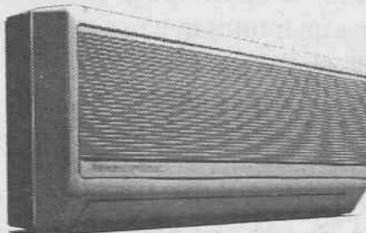
POST-VENTA:
Calle Mar Chico, 23 Tl. 892 22 56
ARANJUEZ



TE IMPULSA ALGO GRANDE

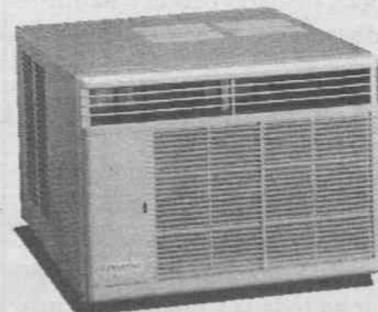
HYUNDAI

Electricidad Aranjuez, S.A.



Tel. 892 26 01
Fax: 892 29 84
Ctra. Andalucía, 30
28300 ARANJUEZ

- ✓ Capacidad frigorífica: 3.125 frig./h
- ✓ Capacidad calorífica: 3.450 kcal/h.
- ✓ Diseño de estética redondeada.
- ✓ Mando a distancia de cristal líquido.
- ✓ Control por microprocesador
- ✓ Unidad interior extremadamente silenciosa
- ✓ Unidad exterior en acero galvanizado.
- ✓ 3 Velocidades de ventilación.
- ✓ Compresor rotativo de alto rendimiento.
- ✓ Filtros de fácil acceso.
- ✓ Dimensiones (mm):
 - Unidad interior (alto, ancho, profundo): 365x815x184
 - Unidad exterior (alto, ancho, profundo): 520x795x260



Electrolux
Lo hacemos por ti.

Incineradoras, no Gracias

I.U. de Aranjuez

Desde hace unos meses, teníamos noticias de las gestiones de la empresa francesa SARP, dedicada al tráfico y gestión de residuos tóxicos y peligrosos, para instalarse en las proximidades de Aranjuez, concretamente en Ocaña

Al día de hoy, su filial española GETESARP, dispone ya de terrenos en dicho municipio. Ni que decir tiene, que la actividad industrial de la Comarca de Ocaña es muy escasa, básicamente agropecuaria, y no genera residuos tóxicos y peligrosos que justifiquen un centro de gestión, que además precisará su correspondiente vertedero de tóxicos.

El principio de prevención, incorporado por España y la Comunidad Europea en el Acta Unica es la base de la política comunitaria de medio ambiente. En él se expone que en "la estrategia comunitaria para la gestión de los residuos", la acción preventiva es la máxima prioridad y el primer eje estratégico: prevenir la formación de residuos a través de tecnologías y productos limpios, que impidan la nocividad y generan la mínima cantidad de residuos inocuos. El principio de Precaución, incorporado por España y la Unión Europea en el Tratado de Maastricht, obliga a que toda sustancia, proceso o producto tenga que demostrar su inocuidad y compatibilidad con la salud y el medio ambiente antes de aceptarse su utilización.

Por parte, es inaceptable la instalación en la Comarca de Ocaña las industrias y actividades que generen residuos tóxicos y peligrosos. Estas instalaciones son un servicio para la industria contaminante, que necesita residuos tóxicos y peligrosos para funcionar, de ahí su interés en que se sigan produciendo.

Además del reciclaje de estos residuos genera nuevos residuos tóxicos y peligrosos. De esta manera, la incineración se disfraza de reciclaje energético. Y el reciclaje total es imposible por lo que precisa un vertedero.

Aranjuez se vería muy seriamente afectado al igual que toda la Comarca. Solamente dentro de un Plan de prevención de Residuos Tóxicos y peligrosos, para dejar de producirlos, tienen sentido debatir y adoptar medidas para el tratamiento de los que ya existen. Y según el Principio de "quien contamina paga, los residuos son responsabilidad de su productor. y según el Principio de Proximidad, éstos deben gestionarse lo más cerca posible de su lugar de producción. Por todo lo anterior se debería prohibir en toda la Comarca las instalaciones este tipo de instalaciones, recogiendo dicha prohibición

A través del Espejo...

Palmas



Palmas valientes a Antonio Puertas, de 63 años, conocido por el apodo "El Mangas", por la admirable y humanitaria labor como socorrista voluntario que ha realizado durante más de 47 años salvando la vida de muchas personas.



Palmas a la Revista Tablón de Anuncios por la apuesta que ha hecho en esta tercera etapa de su publicación. Como contrincantes, que no como adversarios, deseamos a todo el equipo de profesionales que se han embarcado en esta difícil aventura que puedan sentar un precedente en Aranjuez.



Palmas ilustradas a los promotores de la tertulia que esta semana ha comenzado su andadura. Hay que recuperar las sanas costumbres e intentar extrapolarlas a la sociedad contagiándola del mismo espíritu inquieto que se advierte en aquellos que hoy la han bautizado.

La arena



A los niños bosnios

La sonrisa de sus rostros no muestra la tragedia por la que han tenido que pasar. Llevan un año y medio en España y no se plantean qué quieren, sino lo que deben hacer y, por su supervivencia, ahora apuestan por quedarse en España. Han logrado integrarse, hablan casi perfectamente el español y se muestran agradecidos por lo que desde los organismos públicos y privados se está haciendo por ellos. La Escuela de Hostelería ha querido contribuir a que durante un día estos niños se sientan protagonistas desde el lado de la paz y la solidaridad.

Pitos



Pitos repulsivos a los canallas de ETA que siguen defendiendo sus ideales? a través de las armas y derramando sangre. Con estas acciones, uno se queda a un paso de abogar la ley del Talión para estos seres despreciables.



Pitos vandálicos a todos aquellos que carecen de espíritu cívico y se dedican a destroz ar viviendas como las del IVIMA que tendrían que ser entregadas esta semana y en las que se han encontrado puertas, clarabollas o porteros automáticos totalmente rotos.



Pitos lúcidos a los drogadictos, yonkies y traficantes por utilizar el Jardín de la Princesita, zona en la que juegan numerosos niños, como patio particular de sus prácticas. Jeringuillas, papelinas y cascos rotos de cerveza son el recuerdo que dejan en su habitual paseo.

DESDE LA BARRERA

Elecciones Europeas, ¿y ahora qué?

Las próximas Elecciones Europeas del 12 de junio nos van a dar la oportunidad de decidir quienes queremos que nos representen en el Parlamento Europeo; si bien resulta que son los socialistas los que obtienen un mayor número de votos, defenderán en el Parlamento una política de solidaridad y cohesión, siendo una política de libre mercado y retroceso en el caso de que gane la derecha, o sea el P.P. De cualquier forma, no nos engañemos o mejor dicho que no trate de engañarnos la derecha, que según decía su número tres de la lista europea "se vivía mejor en dictadura..." ¡qué metedura de pata!, ¡qué traición del subconsciente! que trabajo le va a costar a la sra. De La Merced enmendar sus opiniones y desdecirse de lo dicho. Aunque yo me pregunto: ¿realmente han sido un desliz las declaraciones de la sra. De La Mer-

ced, joven e inexperta a opinión de sus compañeros de partido? o, por el contrario, ¿ha querido enviar el mensaje al sector de extrema derecha, sin caer en lo subliminal y sutiledad que otros compañeros suyos utilizan, para asegurar de esta forma su voto?.

Personalmente me inclino por el primer interrogante, ya que de aceptar como posible el segundo, le concedería una capacidad estratégica que, sinceramente, no le reconozco al P.P. y, ante todo, gracias sra. De La Merced, ya era hora de que algún "popular" se quitara el disfraz de demócrata y dejara entrever la realidad de lo que representan y anhelan.

Durante años, el P.P. ha tenido en secreto y bajo llave, la realidad de sus ideas y ahora, sin avisar, la representante de la nueva generación dirigente popular lo tira todo por tierra; años hemos necesitado para es-

cucharlo de su propia voz, ahora ya no valen el "yo pensaba, yo creía", ahora está muy claro, quien vote al Partido Popular está votando al retroceso, a las diferencias sociales, a la falta de solidaridad, a la libertad para unos pocos, a la prepotencia..., y luego no nos podremos quejar.

Confío en la capacidad de análisis del ciudadano para valorar la idoneidad de los programas, los logros, los aciertos y también, porque no decirlo, errores, siendo conscientes de que aún queda mucho camino por recorrer y programa por realizar, pero siempre desde la perspectiva de la democracia, de la Socialdemocracia que el Partido Socialista Obrero Español representa.

M^a Mar Gonjal Camuñas

EDITORIAL

La soledad de C.I.O.

Resurgió de sus cenizas para quedar-se en humo nada más. C.I.O, el proyecto de los 90.000 millones, ha vuelto de nuevo, igual de pobre que antes y más sólo que nunca. Los que habían apostado contra viento y marea en Aranjuez por este faraónico proyecto ahora lo abandonan, dimiten irrevocablemente porque sus estrategias no coincidían con las del sr. Victor Renedo, promotor de C.I.O.

¿Pero es que alguna vez C.I.O ha tenido estrategias serias en Aranjuez? Desde luego que no se les puede comparar con el tan traído y llevado Timoteo, porque éste logró engañar y llenarse la barriga durante algún tiempo. Y, C.I.O no ha pasado ni el rito iniciático de su presentación.

Estrategia confesar que esta entelequia de proyecto esta respaldado por una empresa que no tiene "ni una perra chica", honestidad desnuda en todo caso. Estrategia ofrecer duros a pesetas e involucrar a Consejo de Sabios, a propietarios que no venden terrenos, a bancos que no ofrecen su financiación... a todo un pueblo sediento de esperanza.

C.I.O se ha equivocado una vez más. Perdió, que no perdimos, la oportunidad de demostrar que era un proyecto realizable en el que todos habríamos de embarcarnos. Sus adalides ribereños se han derretido y no quieren que a partir de ahora se les relacione en absoluto con C.I.O. Se han bajado del caballo que trota ahora solitario por los 7 campos de golf, recreándose en los 5.000 chalets y brindando por el sueño de una España interior que espera ansiosa su llegada.

ELECCIONES EUROPEAS

Organización y Competencias del Parlamento Europeo

- Se agrupan los diputados no por Estados sino por Grupos políticos: Socialista, popular, izquierda unitaria, verdes etc. Cuenta con un Presidente y 12 Vicepresidentes. Los Plenos se reúnen una vez al mes y las 19 Comisiones Permanentes, al menos dos semanas al mes.

- Entre sus competencias están:
 - Participación en el proceso legislativo.
 - Decisión sobre una parte del presupuesto de la U.E
 - Autorizar tratados y acuerdos internacionales.
 - Control político sobre la Comisión Europea.
 - Creación de comisiones de investigación.

Principales decisiones a tomar por el nuevo Parlamento Europeo

- Votación de confianza del nuevo presidente de la Comisión Europea (sucesor de Jacques Delors) y de los comisarios.
- Elaboración del proyecto de Constitución Europea.
- Ampliación de la Unión Europea a 16 miembros.
- Implantación del ECU como moneda común.
- Revisión del Tratado de la Unión Europea (Maastricht) y corrección del llamado DEFICIT DEMOCRÁTICO aumentando el control democrático del Parlamento Europeo sobre las decisiones de las otras instituciones de la Unión Europea.

DATOS	ESPAÑA	UNIÓN EUROPEA
SUPERFICIE (EN Km ²)	504.782	2.368.150
POBLACION (EN MILLONES)	39.1	346.4
ESCAÑOS	64	567
Nº HABIT. POR ESCAÑO	611.000 (Media)	451.500
EXTRANJEROS CON VOTO	173.000	(Aprox) 5.000.000
SISTEMA ELECTORAL	Proporcional a nivel nacional	Proporcional y mayoritario
PARTICIPACION EN 1989	54,6 %	(Media) 62,8 %

ECONOMIA

	ESPAÑA	UNION EUROPEA	JAPON	EE.UU
P.I.B. 1991 (En miles de millones de ECUS)	426,4	5.073	2.696	4.556
Participación en el comercio mundial 1992		40 %	12 %	9 %

Fuente: Informe Económico Anual 1991-1992. Revista Economía Europea Nº50 (Dic.1991). Comisión de las Comunidades Europeas

SPORT ARANJUEZ S.L.

Gerente: Casimiro Moreda García-Tizón
Directora: Rosalba B. Díaz Díaz.

Redactora-jefe: Montserrat Lera
Jefes de Fotografía: Mariano Marcos y Chema Tejeda
Colaboradores: Oscar Aguado, David Ruiz
Jefe de Motor: Fernando Moreno

Diseño y Maquetación: Rosalba Diaz
Diseño Publicitario: Casimiro Moreda G-T
Coordinadora de Publicidad: Montserrat Delgado
Publicidad: Mª Carmen Raboso/Florencio Díaz-Maroto
Calle Capitán nº72 1º.A. ARANJUEZ.
Tels: 892 20 01

Imprime: Rotativas Guadalajara
EL ESPEJO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos de sus colaboradores



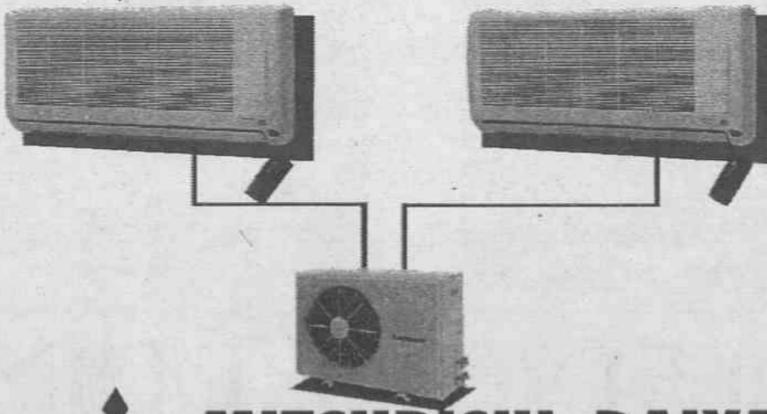
¡¡APROVECHE AHORA CON UNA BOMBA DE CALOR MITSUBISHI!! Y ESPERE A QUE LLEGUE EL VERANO



INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ, S. L.

C/. del Rey, 20
Tel. 892 22 89

- * INSTALACIONES INDUSTRIALES DE AIRE ACONDICIONADO.
- * BOMBAS DE CALOR.
- * VENTILACION DE GARAJES.
- * CONDUCCIONES DE AIRE.
- * MANTENIMIENTOS EN GENERAL.



MITSUBISHI DAIYA DISTRIBUIDOR Y SERVICIO TECNICO OFICIAL

!!!Ahora también en Valdemoro!!!

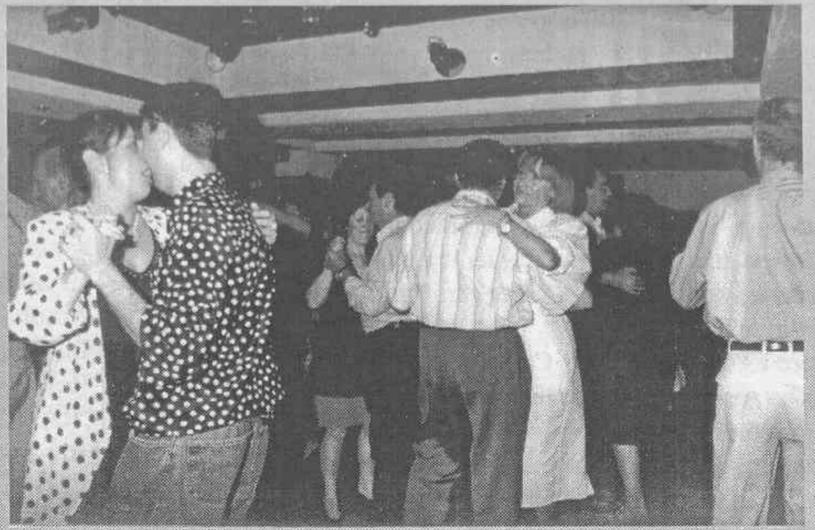


INSTALACIONES DE AIRE VALDEMORO

Avda. Andalucía, 32
Tel. 895 27 53

PUBLIREPORTAJE

¿ME CONCEDE ESTE BAILE?



Hay momentos en el que el baile puede ser algo más que mover el cuerpo al ritmo de una música. Para esos momentos ha nacido en Aranjuez un lugar privilegiado donde se puede bailar como "antes", cuando las parejas al son de un bolero compartían algo más que distracción.

Ese lugar es "El Bolero de Principe". Todos los habitantes de nuestro pueblo pueden acercarse todos los días por allí, disfrutando Viernes y Sábados de música en directo.

A partir del día 10 de Junio irán pasando por la sala del

Bolero de Principe "La posibilidad de trasladar al cliente a su domicilio si ha bebido alguna "copilla" de más. representando en el Teatro Alcazar de Madrid.

Se podrán encontrar todas esas pequeñas cosas que hacen que se pueda pasar un rato verdaderamente agradable, charlando en compañía de buenos amigos, envolviéndose con un ambiente de recuperada tradición. Los servicios que ofrecen son para que la estancia sea perfecta, sin preocuparse de tener que aparcar el coche (hay aparcacoches), con seguridad en la puerta. Y por si alguien lo necesitara, se ofrece la

Dentro del local se puede disfrutar de la exposición que se ha instalado sobre la historia del bolero, descubriendo así todo ese mundo de nostalgia, melancolía y romance.

Ya solamente nos queda echizarnos con ese pasado tan reciente que es la música de Boleros, y poder acercarnos a esa dama que nos sonríe para decirle: "¿Me concede este baile?".



EL BOLERO DE PRINCIPE

Derecho de REPLICA

Mi querido amigo:

No es que no tenga palabras para contestar. Me sobran las palabras y la indignación. No critico, ni mucho menos, que seas de derechas. Estamos en Democracia y es legítimo que cada uno tenga sus ideas. Lo que no entiendo es ese machismo que caracteriza tu artículo (o lo que sea).

Mira, las chicas de izquierda cuidaremos niños (y a mucha honra), pero también trabajamos y pensamos. Y además de educar a nuestros niños, debemos educar a los cónyuges de tu edad a los que no les han enseñado a cuidar de sí mismos. Y tratamos en lo posible educarles en la igualdad entre los sexos.

Supongo que las chicas de derechas, al leer el escrito, se han sentido ofendidas. Seguramente las hay inteligentes, ¿por qué no?. Tienen dos caminos: Contestarte o ignorarte.

Por último, ten en cuenta una cosa: Si la mano que mece la cuna es la mano que mueve el mundo, las mujeres que verdaderamente tienen la palabra son las chicas de izquierdas (doncuidadoras, puericultoras, etc.), que se encargan de cuidar a los niños de las chicas de derechas. P.D.: Cristina Almeida no será muy agraciada físicamente, pero le sobra salero y es una gran persona.

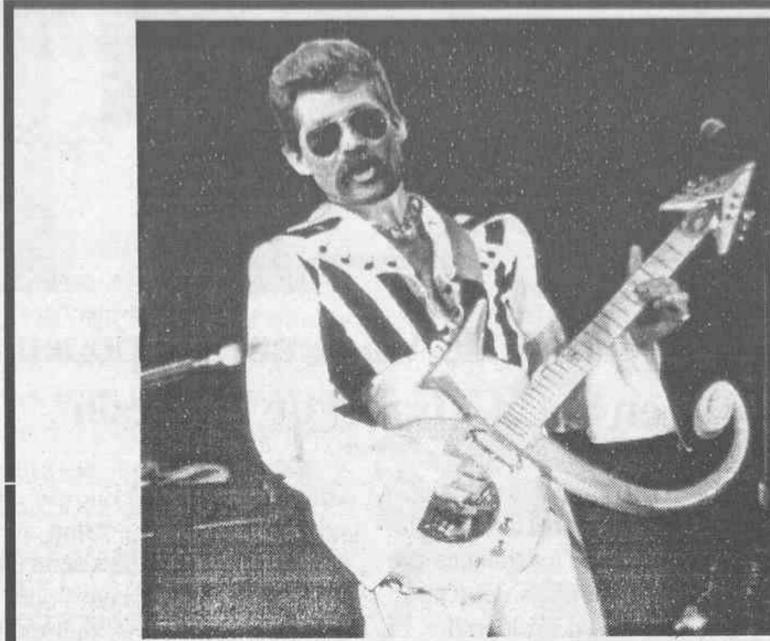
Baldomera Pérez

Suponemos las Mujeres de Izquierdas de Aranjuez, en relación al escrito de un colaborador de El Espejo, que la opinión de la sra. De La Merced, le ha ayudado a decir la cantidad de sandeces y estupideces que el sr. Alberto Villaverde, que parece que va buscando guerra, le habrá ayudado para escribir su artículo.

Mira guerrero, con poco cuerpo y menos cerebro, las Mujeres somos Mujeres de Izquierda o de Derechas; y las de Izquierda, en la parte que nos corresponde, sólo te podemos mostrar desde tu artículo nuestra ignorancia supina hacia tu ignorancia y tu cerebro.

Mujeres de la Agrupación Socialista de Aranjuez.

El espejo roto



Rafael Montero
"El concejal verbenero"

David Ruiz



Esta fotografía presentada por uno de nuestros fotógrafos, Chema Tejeda, en el Concurso de Fotografía organizado por el sindicato C.C.O.O obtuvo el primer premio. Las fresas siempre estarán unidas al corazón de Aranjuez

El espejo de los lectores

Angeles Jaen.-S^a de la Mujer de la Agrupación Socialista

Sr. Alberto Villaverde

Sr. Villaverde, le felicito por su ignorancia absoluta ante el sexo femenino. A las puertas del siglo XXI es usted uno de los pocos que aun siguen pensando como el hombre de las cavernas.

Es necesario reponder a su artículo, no en defensa de ideologías políticas, sino de nuestra dignidad como mujeres.

Sabe vd. que la belleza nada tiene que ver con ser de izquierdas o de derechas, y si cree lo contrario es profundamente inculto.

Debía vd. saber lo que es la belleza intelectual y humana, ya que las mujeres de este siglo, tras luchar con muchos energúmenos, hemos demostrado a la sociedad y a nosotras mismas que no somos meros objetos de adorno como vd. pretende

dibujarnos.

Se llamen Cristina Almeida, Carmen Alborch o Isabel Tocino, da igual que sean guapas o feas, lo importante es que, en política, demuestren su capacidad intelectual y de trabajo, su constancia por defender las ideas que profesan. Si lo hacen, mi enhorabuena para ellas. Recuerda vd. el tópico que dice "la belleza de una mujer es inversamente proporcional a su inteligencia". Sería más acertado afirmar que "la inteligencia que demuestra algún corresponsal de El Mundo en Aranjuez, es directamente proporcional a lo que escribe".

Se ve claramente que vd. conoce muy poco a las mujeres y aun no se ha enterado que hoy en día, buscamos tiempo para cuidarnos, tanto física como profesional e

intelectualmente. Y le digo más, incluso nos da tiempo de contestar a sus pensamientos machistas.

Cuidar una casa y a unos hijos es una responsabilidad tan digna como cualquier otro trabajo. Desde aquí, mi respeto a todas las abuelas y madres, y mi rechazo rotundo a la humillación y desprecio a que vd., sr. Villaverde, las expone.

Me alegro de que las jovencitas de derechas tengan ganas de participar en su futuro. En ello han trabajado desde hace mucho, y seguimos trabajando las mujeres de izquierda, y las demás mujeres también, que hay muchas que no son ni de izquierda ni de derechas, pero todas sabemos de la dureza de sacar el trabajo y la familia adelante. Da la impresión de que no conoce ni la historia ni la realidad. Estoy segura de que

ninguna tiene ganas de "guerra", sino de conseguir la paz y el bienestar social, para todos.

Claro que es bueno que haya una mujer alcaldesa o presidenta del Gobierno. En eso es en lo único que estamos de acuerdo. En lo que volvemos a chocar es en que vd. se conformaría con que fuera guapa y yo con su inteligencia y saber hacer.

Si no encuentra mujeres de izquierda es porque no nos quiere ver.

Sr. Villaverde, con esa manera de pensar, le va a ser difícil encontrar a una chica.

Postdata: Sólo una cosa me preocuparía más que los pensamientos retrógrados de su artículo: Que se sirviera de ellos para provocar y poder contestar así. Si se le acabaron las ideas descance la pluma unas semanas. Y mírese en El Espejo.

SEGUN EL CONCEJAL PEDRO SAIZ

Semana Cultural en el Colegio Príncipe de Asturias



Foto: Chema Tejeda

Como todos los años, el Colegio Príncipe de Asturias ha celebrado su semana cultural bajo la rúbrica de "Una ciudad con alegría"

La Semana Cultural se inauguró el pasado miércoles con una gran chocolatada y una excursión por la ciudad. Posteriormente, la Rondalla "Hogar del Pensionista" ofreció una serie de actuaciones y la representación de unos cuadros de zarzuela. Dentro de las colaboraciones musicales también intervinieron alumnos del colegio "San

José de Calasanz".

En la parte de las actividades culturales, los 50 alumnos de este centro, todos con discapacidades psíquicas, expusieron los trabajos desarrollados en los talleres de cerámica y costura y moda. También se celebró un concurso de pintura al aire libre.

Y para completar esta semana, las actividades deportivas no podían faltar. Desde un Campeonato de bolos hasta una exhibición de Judo a cargo de "judocas de Aranjuez.

EXPOSICION DE PINTURA
CENTRO PENITENCIARIO VALDEMORO
MASALLA DE LAS SOMBRAS
Del 1 al 8 de Junio
Inauguración: Día 1 de Junio a las 7 de la tarde



Foto: Chema Tejeda.

Los presos de Valdemoro exponen en el C.C. Isabel de Farnesio

El pasado miércoles se inauguró en el C.C. Isabel de Farnesio, una muestra de los trabajos que realizan los presos del Centro Penitenciario de Valdemoro. El acto contó con la presencia de el subdirector de Tratamiento del Penal, Francisco Sánchez, el Educador encargado del taller de Pintura, José Luis y el director del Isabel de Farnesio, Francisco Gordillo.

Esta es la cuarta exposición que realizan los presos de este penal. Roberto Huerta, Vithoulkas, J.L. Tranke, Gunter, José R. Alvarez, Arturo Marian y Serrano muestran su personalidad a través de sus cuadros. Todos son

autodidactas pulidos por la orientación que le prestan sus educadores. Cada uno tiene un estilo, pero en la mayoría predominan los colores fuertes y un deseo de explotar todo aquello que llevan dentro.

Para Francisco Sánchez con estas exposiciones lo que se busca es "dar ánimos y una motivación positiva a personas que están privadas de libertad y que lo que más les pesa es el tiempo psicológico de esta reclusión. Por ello, buscamos actividades que puedan servir de revulsivo y tengan cierta proyección del trabajo que desde este centro, estas personas están realizando".

EL PROXIMO DOMINGO

Becerrada Intergrupos

Finalizado el día grande de San Fernando, los aficionados taurinos podrán disfrutar... El próximo día 5 de junio se celebrará la tradicional becerrada local organizada por los grupos de empresa de Lever, Ayuntamiento, Inisel, Agfa-Gevaert, Fyse y Robert Bosh en la Plaza de Toros de Aranjuez.

Se torearán cinco becerros de la ganadería Hermanos Cristiana y Rocio Velasco. Como espadas intervendrán con sus cuadrillas Félix Montano, Angel Castellanos, José Luis Redondo, Manuel García Vaca y Felipe Cisnero. Todos son aficionados al toreo y trabajan en las empresas participantes.

La becerrada dará comienzo a las 6,30 de la tarde del domingo. Los precios antes de este día serán de 200 pesetas y el día de la corrida 300 pesetas. Entre las actuaciones de los espadas y las cuadrillas se sortearán numerosos regalos que han sido donados por las casas colaboradoras de este evento.



**NI IZQUIERDAS NI DERECHAS
DELANTE**

FORO

CDS

PARA CAMBIAR LA MANERA DE HACER POLITICA

FORO

CDS

EL DIRECTOR GENERAL, EL ASESOR JURIDICO Y EL RESPONSABLE DE RECURSOS HUMANOS

Tres miembros de Aranjuez de la cúpula de C.I.O presentan su dimisión

El pasado miércoles a las 8 de la tarde, presentaban su dimisión de todos los cargos que desempeñaban en la empresa Sierra de Alcaraz, los únicos apoyos que el proyecto Centro Internacional del Ocio, de la empresa de los 90.000 millones de pesetas, tenía en Aranjuez. El director General, Rafael García del Cerro, el responsable de la Secretaría del Consejo de Administración y Asesoría Jurídica, Eduardo González del Campillo y el Director de Recursos Humanos, Juan Ignacio Matamoro Gómez, máximos responsable de C.I.O en nuestro municipio, manifestaron que su decisión era irrevocable.

Las razones que argumentaron en rueda de prensa los tres ex miembros de la cúpula C.I.O para tomar la determinación de desvincularse totalmente del proyecto fueron la no coincidencia con Victor Renedo, promotor de C.I.O, en las estrategias diseñadas para lograr el desarrollo de este macrocentro del Ocio en Aranjuez. "No estamos de acuerdo con lo que se nos quiere imponer y hemos decidido que lo mejor era abandonar, pues no estamos acostumbrados a trabajar al dictado de nadie". Eduardo González, no quiso entrar en matizaciones e insistió en que no había ningún tipo de enfrentamiento personal con Victor Renedo y que las discrepancias habían surgido por una divergencia en los planteamientos. "Son discrepancias de mucho fondo y mucho calado y que no se han podido limar".

Desde la última aparición pública de los miembros de C.I.O hace algo más de un medio, confiesan que se han dedicado al trabajo interno y a buscar la financiación, aún no conseguida, para el arranque del proyecto, 6.000 millones de pesetas.

El ex director de C.I.O, Rafael del Cerro, manifestó que en estos momentos ignoran las intenciones de Renedo en Aranjuez, aunque confían en que está incógnita será desvelada en los próximos días. También incidió en que "a partir de hoy, no queremos saber absolutamente nada de C.I.O ni que se nos relacione con la empresa Sierra Alcaraz".

C.I.O no sólo ha perdido en Aranjuez a sus máximos representantes, sino que se ha quedado sin sede social, hasta ese momento ubicada en el despacho de estos abogados.

A pesar de su dimisión, los ex miembros de C.I.O creen que el proyecto es viable siempre y cuando se aborde con las estrategias adecuadas. Piensan que con Renedo y sus formas



Los máximos responsables de C.I.O en Aranjuez no quieren saber absolutamente nada del proyecto



Victor Renedo

"Con las estrategias de Victor Renedo, C.I.O nunca se podrá llevar a cabo"

de actuar nunca se podrá llevar a cabo.

"Como hombre que he dado la cara por C.I.O en Aranjuez me siento frustrado porque nuestro pueblo necesita una salida urgente y de la mano de este proyecto si se hubiesen empleado las estrategias adecuadas".

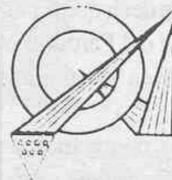
En cuanto a la ubicación de C.I.O manifiestan que el promotor de este centro continúa con la idea de comprar los terrenos de la Flamenca y la finca de los Quintos de

Castillejos.

Como dato curioso, señalaron que la empresa no tiene un duro, que Victor Renedo se ha dejado más de 200 millones de pesetas en su andadura y que ninguno de ellos ha percibido remuneración económica alguna. "Hemos trabajado porque confiábamos en un proyecto que solucionaría los problemas de nuestro pueblo y sus alrededores, lo único que nos ha movido es el cariño y el amor que sentimos por Aranjuez y por eso hemos estado trabajando por sin cobrar lo más mínimo".

También quisieron dejar claro, que en ningún momento C.I.O ha tenido nada que ver con un pelotazo y que el proceso que se ha llevado a cabo en Aranjuez ha sido totalmente regular.

La inversión de los 90.000 millones vuelve otra vez a quedar en el aire. Ahora, le toca mover al representante de Sierra de Alcaraz y definir claramente cuáles son sus intenciones en Aranjuez.



Onda Aranjuez

Sábado 4 de Junio
12 horas

Escolares en la Onda

Programa realizado por las alumnas del Colegio San Pascual

Ayuntamiento de Aranjuez Delegación de Educación y Programa de Apoyo a la Escuela

C/ Concha, 44. Tfnos: 891 73 33 - 891 73 40 - 891 00 72

VICTOR DECORACION

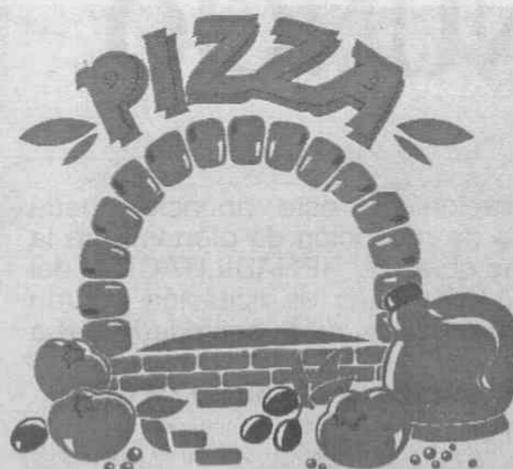
C/ La Rosa, 46
ARANJUEZ

MUEBLES DE PINO
MADERA MACIZA
LIBRERIAS
SOFAS
DORMITORIOS
ARMARIOS
MUEBLE JUVENIL



FINANCIAMOS SU COMPRA EN 36 MESES

Pizzería Alex (Antiguo Garibaldis)



Ahora Puede hacer su pedido al Tel. 892 41 59
Sanwiches, Pizzas, Hamburguesas, Chivito Uruguayo.
Llame ahora mismo o les esperaremos como siempre con la mejor atención.

SERVICIO A DOMICILIO

ANTONIO FOURNIER, CONCEJAL DE TURISMO Y MEDIO AMBIENTE

"Soy objeto de una manía persecutoria que es enfermiza"

Esta en el punto de mira de la oposición y la prensa. Es el Marco Polo de la corporación municipal que cruza fronteras y mares en un abrir y cerrar de ojos. Sus críticos -a los que acusa de manía persecutoria- le reprochan, entre otras cosas, su oscurantismo informativo. El confiesa no rendirse y los dardos "envenenados" de sus detractores los combate "trabajando duramente" por Aranjuez. Testarudo por naturaleza, reconoce que quizás no ha aprendido a ser político porque "no soporto la mentira, ni aquellos que la utilizan como medio de presión". El es Antonio Fournier, un hombre de 49 años, concejal del CDS y responsable de Turismo y Medio Ambiente.

EL ESPEJO: Desde el año 92 usted ocupa la concejalía de Turismo ¿Cuáles han sido los principales logros en su gestión?

Antonio Fournier: En primer lugar destacar el mantenimiento y la consolidación del Tren de la Fresa como vehículo de atracción turística. Hemos aumentado las cotas de participación pasando de 9.000 viajeros a 15.000. También ha sido un logro importante la presencia de Aranjuez en la Expo-92, único pueblo español y del mundo que consigue una semana de presencia en este evento. Otro dato es la participación de nuestro municipio en Ferias como la de FITUR, Bilbao y Barcelona. También destacar la presencia de nuestro municipio en 5 estados americanos donde hemos trabajado con 564 responsables del turismo y cuyo resultado se vio de inmediato al incorporarnos gratuitamente en varias revistas bilingües, algunas de ellas con una tirada superior al millón de ejemplares. Resultado añadido de esta gestión es la próxima visita en el mes de octubre de más de 120 mujeres de la Fundación de Banqueros Mundial. Y muchísimas cosas más que ha originado que reciba el sobrenombre de Marco Polo.

P: Durante esta legislatura usted ha sido sujeto de duros ataques

desde la oposición y la prensa. Se le ha definido como un "Marco Polo gorrón" y se le ha criticado su opacidad informativa. A estas actitudes usted las ha calificado de manía persecutoria ¿por qué? Creo que el ataque del que he sido objeto por parte del Partido Popular se debe al apoyo que he prestado al Equipo de gobierno. Este grupo y algunos sectores de la prensa están esperando el mínimo paso que yo de para criticar, sacar puntilla y poner zancadillas, sin pensar que a quien perjudican no es a este concejal y sino al pueblo de Aranjuez. Algunos creen que el pueblo es tonto, y no se da cuenta de las pretensiones que tienen. El pueblo sabe reconocer y valorar cuando alguien trabaja por él. De todas formas, he de decir que la persecución por parte del Partido Popular ha remitido en los últimos meses.

Lo de Marco Polo, no me molesta siempre y cuando no sea en un tono despreciativo, ahora lo de gorrón está fuera de contexto e injustificado y que está llevado a cabo, a mi juicio, por una estrategia política equivocada. Respecto a determinados medios de prensa, lo de estas personas ya ha pasado de persecución y acoso, lo suyo es una obsesión, yo diría una enfermedad. Siempre están mintiendo o añan-



Antonio Fournier, concejal del CDS y responsable de Turismo y Medio Ambiente

"Por trabajar para mi pueblo, me he ganado el sobrenombre de Marco Polo"

diendo algo con el único propósito de desprestigiarme y tirar por tierra parte de la labor positiva que este concejal, apoyado por el Equipo de Gobierno, estaba realizando para Aranjuez.

P: Alguna vez ha comentado que esta "manía persecutoria" del P.P. se debe a la negativa de entrar usted en su estrategia de cara a presentar una moción de censura contra el alcalde de Aranjuez Eduardo García...

Es cierto que me lo han propuesto y no sólo una vez y yo nunca he aceptado. Evidentemente, esto ha creado cierta "repulsa" y duras críticas a todo aquello que yo realizaba a través de mi gestión.

P: Otro frente que tiene usted abierto es con el sector de la Hostelería.

No se debe pluralizar, porque esto no se ajusta a la realidad. Dentro de la Restauración hay determina-

das personas que están incomodas conmigo. Creo que todo es resultado de una patata a raíz de mi negativa de amueblarles con dinero del erario público un local que habían adquirido. El resto de la asociación se ha mantenido al margen, de hecho hace unos dos meses el alcalde recibió una carta de felicitación de este sector por la gestión que desde esta concejalía se estaba realizando.

P: El camping ha sido en los últimos meses tema de preocupación generalizado dado el oscurantismo informativo que lo ha rodeado. Por fin, parece que a primeros de este mes se iba a proceder a su apertura...

Nadie ha estado más preocupado que yo por solucionar este problema. Se ha hablado con desconocimiento, sin beber de las fuentes que podrían dar una explicación a la problemática que el Ayunta-

miento ha estado viviendo durante estos meses por el bloqueo de aquellas personas que poseen la concesión de los servicios del camping. Ahora, todo se ha solucionado y probablemente este abierto para mediados de este mes.

P: Se comenta que usted está manteniendo por propia iniciativa diversos contactos con la Federación Socialista Madrileña para incorporarse próximamente a las filas del PSOE ¿Es cierto esto?

Yo soy militante del CDS hasta que se demuestre lo contrario. Lógicamente por mi situación de colaboración con este partido en las tareas de gobierno municipal conozco y hablo con muchas personas. Por el momento, mi intención es saber que es lo que pasa con mi grupo, saber por donde anda y a raíz de esto ya tomaré mis propias decisiones.

P: ¿Cuáles son los proyectos que tiene previsto poner en marcha antes de que termine esta legislatura?

En primer lugar, la finalización de la nueva Oficina de Turismo en la Casa de Atarfe y donde se creará diversos puntos de ventas de productos de Aranjuez. Por otro lado y casi de ejecución inmediata tenemos la implantación de un paseo turístico en globo, una vez más Aranjuez será el único pueblo de la CAM que contará con un paseo por tierra, río y aire. En este sentido, también buscamos formalizar el trayecto de la diligencia tirada por caballos bretones para que ésta pueda tener acceso a los jardines.

La creación de un parador también se está contemplando, aunque ahora estamos en proceso de negociaciones para ubicar un Hotel-Escuela en Aranjuez.

R.D.

SOCIEDAD HIPICA DE ARANJUEZ

ANUNCIO

Con la publicación de este anuncio queda abierto el plazo de recepción de ofertas para la ejecución de las obras de REHABILITACIÓN del edificio Social. Las bases de licitación podrán recogerse en las oficinas de la sociedad de 8 a 18 horas.

Para mayor información llamar al 891 01 71

NUEVA FORMA DE AHORRAR TIEMPO Y DINERO

EMPRESARIOS -PEQUEÑOS-MEDIANOS-GRANDES Y AUTONOMOS AHORA PUEDEN TENER EN MADRID SU:

DOMICILIO SOCIAL

Atención de correspondencia
Recibimos sus llamadas y fax
Atendemos sus visitas y le damos hora y día que Ud. nos indique para atenderlas.
Desde 6.000 pta./mes.

DESPACHO DESDE 20 m2

En alquiler anual, mensual, por horas.
Secretarías a su disposición para trabajos a máquina.
Atender sus llamadas
Recepción de clientes.
Traducción Inglés y Francés.
Desde 40.000 ptas/mes

INFORMESE SIN COMPROMISO - 795 06 69 - 795 15 47

PLAN DE URBANISMO

Puente Largo, Segunda Residencia y Parque Tecnológico a debate

Dentro del Programa del Debate del Plan de Urbanismo, el pasado martes 31 de mayo, se abordó el "Suelo urbanizable no programado. Actuaciones: Puente Largo; Segunda Residencia y Parque Tecnológico". El arquitecto municipal, Juan José Echevarría explicó los objetivos sobre las 26 unidades de actuación previstos sobre suelo urbano.

Las unidades de mayor interés fueron las denominadas "estratégicas", ya que inciden decisivamente al nuevo modelo de ciudad que plantea el P.G.O.U.

Echevarría incidió en la importancia de la zona denominada "Raso de la Estrella" que pretende la creación de suelo urbano que sirva de nexo con la universidad a través del "Puente Verde", con 700 viviendas, además del suelo destinado al sector terciario.

El debate se dirigió hacia la actuación del "Puente Largo"



y la denominada "San José" (campo de fútbol). La primera se consideró de difícil desarrollo por los importantes costes de infraestructura. En torno a la actuación sobre el campo de fútbol, donde se concentrarán viviendas y comercio, se planteó la ausencia de espacios libres y la idoneidad o no de un centro comercial por el estrangulamiento derivado del tráfico que provocaría en esta zona. Con esta actuación se pretende un aprovechamiento total del suelo con la construcción de 250 viviendas y el mencio-

Foto: Mariano Marcos
nado centro comercial. Se crearía de esta forma un nuevo centro neurálgico de la ciudad. También se habló de las inversiones públicas destinadas a la zona de la Plaza de Toros destacando el planteamiento económico que pretende destinar los recursos económicos de las plusvalías que genere el desarrollo de las actuaciones privadas para la inversión en infraestructuras del suelo para dotación universitaria de Legamarejo y Raso de la Estrella.

Entrega de los Premios Populares Onda Aranjuez



El alcalde de Aranjuez, Eduardo García entrega el premio a Coral Bistuer, presidente de la A. de Deportistas contra la Droga.

El pasado día 27 y coincidiendo con el inicio de las Fiestas de San Fernando, la emisora municipal de radio "ONDA ARANJUEZ" entregaba, en su II edición, los premios populares del año, otorgados mediante votación de sus oyentes. Durante 26 semanas esta emisora ha ido recogiendo los votos de su audiencia. En un acto celebrado en los Salones Reina Victoria al que asistieron más de 200 personas recogieron sus premios los galardonados.

En el apartado al personaje más simpático, los oyentes destacaron con más de 700 votos a José Ramos, más conocido popularmente como el "cura Pepe", director del Albergue de Transeúntes San Vi-

cente de Paul.

Juan Figueroa, delegado de Urbanismo en el Ayuntamiento, obtuvo el premio al personaje menos simpático. En el apartado al mejor deportista el galardonado fue José Luis Salcedo Nieto, más conocido como "Pepín" y el Restaurante La Ribereña fue el más votado en el apartado al mejor establecimiento hostelero de la localidad.

A parte de estos premios, ONDA ARANJUEZ destacó con la entrega de un trofeo a la Asociación de Deportistas contra la Droga, Mariano de La Banda, al atleta José Luis González y a Francisco Rubio, jefe de Cocina del Hotel Palace de Madrid.

FUERTES EN EUROPA

MITIN

Partido Popular Aranjuez
C.C. Isabel de Farnesio
(Auditorio)
Sábado 4 de Junio
a las 8.00 de la tarde



INTERVENDRÁN

José M^a Cepeda
Pilar Bussó
Pío García- Escudero
Ana Palacio
Ana Mato

Veinte niños bosnios visitan la Escuela de Hostelería

A lrededor de 20 niños bosnios visitaron el pasado martes las instalaciones de la Escuela de Hostelería para celebrar un acto por la paz.

Estos jóvenes están realojados en el Colegio Numancia, en la Carretera de Toledo. Viven en un aula acondicionada con su familia y comparten un comedor común. LLevan cerca de dos años en España y, por el momento, queda lejana la idea de volver al lugar donde nacieron.

Han llegado a Aranjuez invitados por la Escuela de Hostelería como fiel testimonio de un país dividido y masacrado que, por la fuerza de los acontecimientos, han dejado un tanto olvidado. En el coloquio celebrado, ninguno quiso dramatizar su situación, simplemente "porque no nos explicamos que ha pasado. De la noche a la mañana todo cambió y hemos tenido que sufrir en

nuestra carnes la incomprensión y la intolerancia", comenta Melina que acompañaba al grupo sustituyendo a la directora.

Todos estos niños han sido escolarizados y se han ido integrando en los modos y costumbres de nuestro país. De hecho degustaron la sabrosa paella que prepararon alumnos voluntarios, ya que están en época de exámenes. También fueron obsequiados con juguetes y camisetas que acogieron con todo el agradecimiento e ilusión.

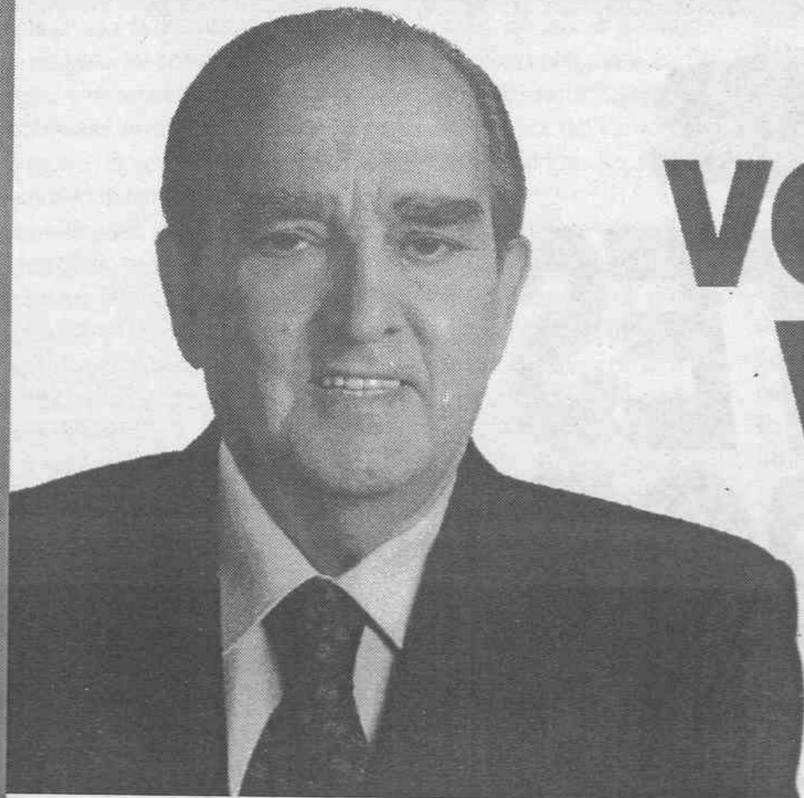
Más tarde, hicieron una visita turística por Aranjuez en el chiquitren o "avecillo".

La iniciativa de traer a los niños bosnios partió de Paloma Vera, una de las alumnas. El director de la Escuela de Hostelería, Francisco Escribano y la jefa de estudios manifestaron su agradecimiento a los alumnos de la Escuela, por la colaboración y participación que han tenido en estos actos.



La Escuela de Hostelería recibió con los brazos abiertos a los jóvenes bosnios

(Foto: Mariano Marcos)



VOTA EUROPA VOTA PSOE



Por el futuro de España

La Agrupación Socialista de Aranjuez le invita:
AL ACTO ELECTORAL DEL PSOE EN ARANJUEZ

*Lugar: Auditorio del Centro Cultural Isabel de Farnesio
Lunes, 6 de Junio, a las 8 de la tarde*

FUERON CEDIDAS A LA CAM

El alcalde de Aranjuez solicita un Consorcio de Gestión de las fincas históricas

El alcalde de Aranjuez, Eduardo García, ha solicitado al Consejero de Economía de la CAM, Fernando Noriega, la creación inmediata del Consorcio de Gestión. Este organismo estaría destinado a regular el funcionamiento y planes futuros de actuación en las citadas fincas, trasferidas recientemente a la CAM por el Patrimonio del Estado.

El alcalde ha manifestado a través de esta misiva el interés del Ayuntamiento en acometer el futuro de estas fincas de inmediato, sin esperar a los vencimientos de los arriendos a particulares, previstos para 1997.

Para el primer edil, la intervención en estos terrenos puede aportar soluciones de desarrollo económico, cultural y social, tanto en cultivos de productos tradicionales como en la redistribución de las tierras y sus nuevos usos dotacionales en un momento crucial para el desarrollo de estas zonas. Tal y como se recoge en la



Eduardo García, alcalde de Aranjuez

revisión del Plan General de Urbanismo, que en estas semanas se debate públicamente, la zona de Legamarejo estaría destinada a usos y dotaciones universitarias y el Rebollo a zonas de deporte y ocio.

Por otra lado, el alcalde de Aranjuez ha convocado en una reunión ordinaria para el próximo día 6 de junio a los integrantes de la Mesa Territorial del Pacto por la Industria y el Empleo de la Comarca de las Vegas.

TENDRA LUGAR LOS MARTES DE CADA SEMANA

Inaugurada la Tertulia "El Encuentro"

"Andábamos conversando un grupo de inquietos amigos acerca de los asuntos más diversos que pensarse pudieran, si bien con cierta proclividad por los de la vida social y política de Aranjuez, cuando nos asaltó el sentimiento que produce la inminente despedida quedándonos tanto por decir y un sine die que sólo ser vería roto por mor de la fortuna" Así de espontánea surgió la idea de institucionalizar una conversación entre amigos en una tertulia abierta a la participación de todos los ribereños.

Recuperado la perdida tradición de los cafés de la ilustración, este grupo de amigos celebró su primer encuentro el pasado martes. Bautizada con cerveza y entremeses, el rito iniciático de esta tertulia se abrió con la lectura de un manifiesto que recogía el espíritu de este encuentro: "conversar miscelánea y amigablemente, en aras del enriquecimiento intelectual que esperamos se derive del intercambio respetuo-



Foto: Mariano Marcos

so y tolerante de las opiniones más diversas, que la palabra es vehículo de pensamiento..."

La intención de los promotores de esta idea es lograr que se incorporen a ella todos aquellos que tengan algo que decir u opinar.

En el primer encuentro que coincidió con la celebración del Debate entre los candidatos Fernando Moran y Abel Matutes (P.P.) se abordó entre otros temas, la función que cumple está cumpliendo la prensa en la sociedad ribereña, el debate del Plan de Urbanismo, las elecciones Europeas, el

papel que debe desempeñar un cargo público o cuáles serían las estrategias de desarrollo de nuestro municipio.

En un clima de respeto y tolerancia, los contertulios aportaron su visión particular de los temas que se abordaron y aunque las discrepancias estaban presentes en algo si que se coincidió: el buen sabor de boca que dejado este primer encuentro.

Por último, informar que las tertulias se celebrarán todos los miércoles a las 9 de la noche en el restaurante "El Faisan".

Elecciones
europeas
'94

LA PROPUESTA DE IZQUIERDA UNIDA: UNA EUROPA DEMOCRÁTICA CONSTRUIDA POR Y PARA LOS CIUDADANOS

Frente a las posturas conservadoras, Izquierda Unida entiende que la Unión Europea debe ser sobre todo Unión Política, construida democráticamente con la participación y el protagonismo activo de los ciudadanos, municipios y regiones.

Izquierda Unida, apuesta por una Europa Federal, socialmente avanzada, con instituciones transparentes y plenamente democráticas, solidaria, con capacidad para eliminar los desequilibrios territoriales y sociales existentes.

Una Europa cuyo objetivo fundamental sea la superación de la crisis económica y del paro. Una Europa respetuosa con el medio ambiente, pacífica y solidaria con los países del tercer mundo, víctimas del neocolonialismo económico.

Para ello considera necesario:

- * La modificación de los plazos y condiciones de la Unión Económica y monetaria.
- * El adelantamiento en la revisión del tratado de Maastrich a 1995
- * Que el Parlamento Europeo elegido en Junio, inicie un proceso constituyente, mediante la dopción de un proyecto de Constitución Europea, que pueda ser debatida en los Parlamentos de los Estados Miembros y refrendado en Referéndum por los ciudadanos de la Unión.

Izquierda Unida considera necesario para que se pueda llevar a cabo esta propuesta, la creación de una mayoría de progreso a nivel europeo, que incluya a partidos, sindicatos y movimientos sociales, con incidencias políticas y programáticas.

La existencia de estas fuerzas y su compromiso, se ha manifestado en numerosas ocasiones: El rechazo a la Guerra del Golfo, la crítica al Tratado de Maastrich, las huelgas generales convocadas por los sindicatos contra las políticas económicas neoliberales, etc.

Esta mayoría sólo será posible si se materializa en un fuerte polvo rojiverde y progresista en el Parlamento Europeo del que IU pretenda ser un motor activo.

Para este fin pedimos el apoyo de los ciudadanos progresistas de este país.

PROPUESTAS

PROGRAMATICAS DE

IZQUIERDA UNIDA

VOTA

europa

MUEVETE!

IU

ELECCIONES EUROPEAS 12 DE JUNIO

GRUPO VERDE

GRUPO VERDE es el único partido ecologista de ámbito estatal, que se presenta a las elecciones al Parlamento Europeo. La candidatura de GRUPO VERDE, representa mayoritariamente al conjunto del movimiento verde en España, y se propone dar continuidad al trabajo desarrollado por el GRUPO VERDE en el PARLAMENTO EUROPEO, enriqueciéndolo con la aportación de los Verdes españoles, hasta ahora, ausentes en la Institución comunitaria.

GRUPO VERDE de España considera altamente satisfactorio el trabajo desarrollado por el GRUPO VERDE en el Parlamento Europeo a lo largo de estos cinco años de legislatura.

El Parlamento Europeo es el corazón democrático de Europa. Desde 1989, los ecologistas europeos estamos representados en el Parlamento Europeo con un grupo propio, el GRUPO VERDE, compuesto por 28 parlamentarios de 7 diferentes países que representan a 12 millones de electores. En el Parlamento Europeo, el GRUPO VERDE ha promovido numerosas iniciativas para la protección de la Naturaleza.

El GRUPO VERDE de España considera imprescindible que los partidos verdes amplíen su presencia en el Parlamento Europeo, para multiplicar sus iniciativas y su trabajo por la ecología, por la paz, por un modelo de desarrollo sostenible.

GRUPO VERDE desea una Europa a la medida de cada uno. Que-

remos revisar el Tratado de Maastricht, para construir una Europa federal, una Europa de los Pueblos, de las Regiones, en las que las asociaciones ciudadanas tengan acceso a la Tribuna parlamentaria. Los problemas ambientales no tienen fronteras. Por eso es necesario mejorar los sistemas de protección, para garantizar la calidad de vida de todos y el futuro de nuestros hijos. Para GRUPO VERDE, es fundamental desarrollar la solidaridad entre los trabajadores activos y los que carecen de un puesto de trabajo (mediante fórmulas que permitan un reparto racional de la ocupación laboral), entre mujeres y hombres, entre los nacidos aquí y los extranjeros, para evitar cualquier forma de discriminación o exclusión social y sus consecuencias: racismo y xenofobia. Queremos una agricultura que respete la tierra y el agua. Porque la capacidad productiva ha llegado al límite, es preciso fomentar una agricultura sana y natural, que permita a los agricultores mantener un medio rural vivo y habitable.

para hacer la guerra a la guerra, desde GRUPO VERDE promovemos una nueva política de seguridad que impida la proliferación nuclear y se oriente hacia la disminución de los arsenales militares.

El desarrollo sostenible que preconiza el GRUPO VERDE pasa por restablecer el equilibrio entre países pobres y países ricos, entre el Norte y el Sur. Para superar la crisis ecológica, debemos ampliar los programas de cooperación con el Sur y garantizar el cumplimiento del compromiso adquirido por los Gobiernos de los Estados miembros de la Unión de la Cumbre de Río, de contribuir con el 0,7% del P.I.B.

IZQUIERDA UNIDA: UNA FUERZA PARA CAMBIAR EUROPA



Es difícil escribir sobre Europa, sobre el papel que I.U. ha jugado y seguirá jugando en la construcción y desarrollo de la misma; sobre los muchos análisis y las mismas propuestas que nuestra formación hace para transformar Europa en un sentido profundamente democrático y social. Es difícil, como digo, centrarse en el artículo, sin tener que poner de manifiesto el lamentable y bochornoso trato sesgado que la mayoría de los medios de comunicación, con las diferentes televisiones a la cabeza, están dando a esta campaña electoral. Trato que no hace sino corroborar y fortalecer el bipartidismo político que el Partido de los Socialistas Europeos y el Partido Popular Europeo están empeñados en consolidar en el Parlamento de Estrasburgo. Bipartidismo claramente empobrecedor de la vida política europea, como ha quedado demostrado en la última legislatura. I.U. concurre a las elecciones del 12 de junio con un programa de transformación del actual proceso de construcción europea.

Votar I.U. es poner en marcha un concepto alternativo y articulado para alcanzar una unidad europea acorde con los intereses de la mayoría de los ciudadanos y trabajadores europeos, y también con los intereses de nuestro país.

Sólo desde la coincidencia de las fuerzas transformadoras será posible cambiar el eje de la construcción europea, poniendo como objetivo primordial la UNIÓN POLÍTICA y abandonando la base neoliberal del planteamiento de Unión Económica y Monetaria que prima objetivos economicistas y monetaristas al margen de la armonía social y de la voluntad de los ciudadanos.

La construcción de una nueva mayoría de progreso debe incluir a partidos, sindicatos y movimientos sociales, y debe estar basada en el respeto y la pluralidad.

En consecuencia, esta mayoría de progreso sólo será posible si se materializa, en el ámbito parlamentario, un fuerte polo rojiverde en el Parlamento Europeo, en el que confluya el más amplio espectro de fuerzas de la izquierda transformadora.

I.U. tiene un proyecto de unión europea que sirve a los ciudadanos y a los trabajadores para resolver sus problemas y para dar cabida a su participación directa y democrática en los procesos de toma de decisiones. En este sentido, I.U. es la fuerza más europeísta de manera consecuente, porque su europeísmo es una apuesta para cambiar en un sentido progresista la orientación del proceso de construcción europea.

El voto a I.U. el 12 de junio expresará una apuesta por una Europa diferente y rechazará el mantenimiento de la Europa de la crisis económico-social y del neoliberalismo, fruto de proyectos que sólo generan desencanto, angustia y euroescepticismo.

VOTAR SOCIALISTA ES VOTAR ALGO MÁS QUE MERCADO.



España no puede ser pensada, sino lo es conjuntamente con Europa. Para la corriente más progresista e ilustrada del pensamiento español Europa se ha identificado siempre con la libertad, la modernidad, la estabilidad, el desarrollo y en suma, con el avance social. Nuestro país se incorporó a la Comunidad después de más de 200 años de aislamiento de las cuestiones europeas, con el consenso parlamentario de todas las fuerzas políticas, el apoyo de las organizaciones sociales representativas y, en general, de la mayoría de la sociedad española, el momento de expansión económica, habiéndonos beneficiado en estos años de las ventajas de la integración y participando activamente en el proceso de construcción europea.

Hoy, la C.E. atraviesa momentos difíciles y en algunos ámbitos se cede a la tentación de responsabilizar a la propia comunidad de los problemas de la economía española poniendo en tela de juicio el proyecto europeo y el tratado de la Unión. Las dificultades derivadas de la crisis económica y el paro, el resurgimiento de los nacionalismos insolidarios, la incapacidad de las instituciones europeas para intervenir decididamente en la solución de la crisis de los Balcanes, etc. provocan cierto escepticismo en las opiniones públicas, si bien no son argumentos que justifiquen el desentendimiento ciudadano de la cuestión europea.

Europa no es una entelequia alejada de la realidad cotidiana de nuestra vidas. Europa es un ámbito geográfico y cultural donde se legisla en común, donde se practica la solidaridad a través de los fondos es-

tructurales y de cohesión de los que nuestro país es beneficiario neto. (El pasado 1 de julio se han aportado ayudas para España por un importe superior a 4,2 billones de pesetas que durante los próximos 15 años serán una buena palanca inversora en las zonas más deprimidas de España), donde se impulsan programas de cooperación con el Tercer mundo y se hacen importantes esfuerzos a veces infructuosos, para definir una política exterior común en defensa de la paz, la seguridad y el progreso de los europeos frente a las presiones de otros centros de intereses a nivel planetario.

Esta realidad europea que avanza y retrocede como la vida misma, esta influenciada por la lucha política en su seno de distintas corrientes ideológicas y culturales. La derecha y la izquierda confrontan sus proyectos. Europa es y será en función de quien tenga la mayoría en las instituciones representativas, mereciendo mención especial el Parlamento Europeo donde la soberanía popular está representada.

Europa, para la derecha, es sólo un mercado donde se venden y compran productos y se obtienen beneficios. Para los socialistas españoles, Europa es un proyecto que contribuye a que España avance en el modelo de sociedad democrática y de bienestar basado en la solidaridad, la paz, la estabilidad, el progreso y la libertad, principios todos ellos que definen Europa como protagonista en la construcción de un nuevo orden mundial, que desde el derrumbe del muro del Berlín, la Humanidad demanda, basado en la convivencia pacífica y la cooperación internacional.

El 12 de junio los ciudadanos de Aranjuez tenemos la oportunidad de influir con nuestro voto en la solución, desde Europa, de los problemas de seguridad, paz y bienestar que afectan a nuestra vida cotidiana.

RECUPERAR EL CENTRO PARA EUROPA



Importante es para nuestro Estado recuperar el Centro político, el Centro que devolvió al ciudadano la libertad política, que transformó nuestro Estado en un Estado democrático ejemplar, todo ello con decisión firme, un talante abierto, dialogante y conciliador, sin tensiones, ni rupturas sociales, con un estilo de gobierno moderado, eficaz y transparente, más aplicado en los intereses de estado que en los egoísmos partidistas.

Un Centro que nos abrió las puertas de Europa e hizo recobrar la credibilidad del pueblo español como un pueblo inteligente, civilizado, con garra y capaz de convertirse por méritos propios en uno de los pilares de Europa.

Este prestigio alcanzado con esfuerzo por todos los españoles, liderados por hombres y mujeres del Centro, se ha venido abajo. Se ha venido abajo por la ineptitud de unos en tareas de gobierno y por el egoísmo clasista y ceguera política de otros en tareas de oposición. Los primeros subidos en el carro de la mayoría, olvidaron sus obligaciones y promesas.

Los segundos que han supeditado los intereses de España a los intereses partidistas, haciendo del insulto, la descalificación, el desprestigio, la obstrucción institucional y el manejo inmoral de los medios de comunicación,

el único modo de hacer oposición, más interesados por el fracaso del gobierno, como vía de acceder al poder, que por la aportación de ayudas y propuestas inteligentes. Esto no es lo que queremos para España, ambas actitudes hacen sonrojarse a muchos millones de españoles. Si no sabemos comportarnos y respetamos en nuestra casa, cómo vamos a esperar un respeto de fuera.

Alguien habla de rearme moral. ¿Quién está autorizado para hacer ese rearme?

Así pues, queremos estar en Europa y devolver a España el prestigio que conseguimos los hombres y mujeres del Centro, que no sois otros que los que con vuestro trabajo y esfuerzo diario lucháis para mantener a flote este barco tocado que es España. Queremos ilusionaros invitándoos a participar en un renovado proyecto de Centro, con una distinta manera de hacer política, con vocación de servicio a la sociedad, un proyecto de participación donde tus ideas e intereses sean defendidas, un proyecto renovado e ilusionado de Centro con las puertas abiertas a toda iniciativa social de interés general, en confrontación con los egoísmos particulares y de clara vocación europea, un proyecto que queremos desarrollar junto con vosotros y no a espaldas vuestras, un proyecto que permita devolver la ilusión al ciudadano, el respeto y la convivencia mutua, la eficacia en la gestión política y alcanzar el nivel que España merece en el contexto europeo.

C.D.S. Aranjuez.



Son pocos los que hoy se plantean dudas sobre la necesidad de nuestra pertenencia a la Unión Europea.

Sin embargo, somos muchos los que dudamos de la eficacia de nuestra forma de estar. La UE como proyecto unificador de los pueblos del viejo continente ha de satisfacer dos demandas de sus ciudadanos: la sentimental y la económica. La sentimental, por lo que se colman las aspiraciones de quienes deseábamos compartir la ciudadanía con los vecinos de nuestro entorno social, histórico y cultural. La económica, por lo que se deben colmar las aspiraciones de quienes pensamos que el acceso a compartir la ciudadanía europea no tiene por qué llevar pareja la pérdida de competitividad en sectores tan tradicionales como el de la agricultura o la pesca.

Dicho de otra forma, somos europeos, por tanto hemos de exigir el mismo trato que el resto de los europeos.

Para conseguir este reconocimiento, nada tan necesario como recuperar el prestigio de nuestra nación; nada tan necesario como transmitir un mensaje de fortaleza que difícilmente pueden transmitir quienes, como el candidato del PSOE, Fernando Morán, llevaron las negociaciones de nuestra inclusión y son, por tanto, responsables de los límites impuestos a nuestros gana-

deros a la producción de leche o la obligación de destruir ingentes extensiones de nuestros viñedos, por poner dos ejemplos. En estos días de campaña electoral estamos viendo cómo ante la falta de programa, ante la falta de ideas y ante la falta de candidato vendible, el partido socialista está recurriendo una vez más al miedo, están pretendiendo retroceder 60 años.

Nuestro mensaje es claro. Si quieren retroceder, que lo hagan ellos solos, nosotros miramos hacia el futuro; ese futuro que necesita de la presencia popular en el Parlamento Europeo, para que seamos Fuertes en Europa. Para ello, dejemos a los socialistas con sus miedos y su pasado y afrontemos un futuro mejor votando el 12 de junio. Votando en libertad. Midiendo adecuadamente la fortaleza de nuestro voto. Consultando los programas, aunque lamentablemente algunos a quienes se les llena la boca de exigir propuestas alternativas, como el PSOE, son incapaces de hacer un programa para Europa.

Estudiando a los candidatos. Por ejemplo Abel Matutes, el candidato del Partido Popular, es un empresario que ha creado 4.000 puestos de trabajo, al tiempo que, con la confianza del propio gobierno social socialista, ha sido Comisario Europeo (el equivalente a Ministro de la Comunidad).

Fernando Morán, estaba fuera de España, mientras sus compañeros permitían que se perdiesen más de millón de puestos de trabajo y mientras el huido Roldán hacía su agosto.

Hay que votar el 12 de junio, con lamentarnos no llega.

Valdemoro Ciempozuelos S. Martín de la Vega Chinchón Colmenar Ocaña

EL ESPEJO EL ESCAPARATE

EL ESCAPARATE

SI NECESITA UN BUEN MOTIVO PARA ANUNCIARSE EN NUESTROS MEDIOS SIGA NUESTRA RUTA DE DISTRIBUCIÓN

SPORT ARANJUEZ S.L. C/ CAPITÁN, 72 28300 ARANJUEZ TEL. 892 20 01

EDIFICIO COLON
En San Martín de la Vega
2 y 3 Dormitorios con garaje y pisos jardín
DESDE 7.089.000
Y UNA FINANCIACION DESDE 6,5% ANUAL

PROMUEVE Y VENDE: URPISA
Tel. 894 59 57

La Cafetería del **Bing**

ARANJUEZ CLUB DE FUTBOL

Les Comunica que estamos todos los días abierto de 7 de la

PROBLEMAS FRECUENTES EN EL PIE DEL DEPORTISTA

La adaptación al terreno, así como la sobreutilización del pie en entrenamientos y competiciones deportivas, ocasiona diversas lesiones, unas propias del pie, y otras derivadas de la morfología de los miembros inferiores. La aparición de ampollas y bursitis en las articulaciones más salientes del pie son debidas a la presión y fricción de los cordones y contrafuertes al ajustarse la zapatilla a la bota, al aumentar la temperatura, favorecen las lesiones en las uñas y en la piel.

Una lesión muy típica del deportista son los hematomas subungueales (sangre debajo de la uña) debido al deslizamiento del pie hacia delante y hacia atrás provocando microtraumatismos (pequeñas lesiones) en la matriz de la uña, desencadenando una pequeña hemorragia debajo de la uña, pudiendo alterar su morfología.

Los deportistas que tienen los pies cavos (mucho puente) es frecuente el síndrome del tendón de aquiles, debido a la retracción muscular posterior de la pantorrilla. También son frecuentes los esguinces de tobilla debido al tipo de pie y al deporte que se practica. Es muy importante saber que no todas las zapatillas sirven para todos, por ejemplo deben saber que para un pie cavo son de suela baja y buena base.

Las lesiones asociadas al pie plano pueden cursar con dolor en la parte externa de la pierna y garganta del pie (tenosinovitis del tibial anterior).

Todos los deportistas que tengan los pies planos deberían utilizar un soporte plantar de compensación (plantillas) para

evitar estas lesiones y posibles degeneraciones óseas posteriores (artrosis).

El dolor de talón es frecuente en marchadores, corredores de fondo y jugadores de baloncesto, voleibol, etc.. Es de gran importancia hacer un diagnóstico correcto diferencial ya que la lesión puede ser un espolón calcáneo, una fascitis o el llamado síndrome de compresión, debido a "microgolpes" continuados sobre el calcáneo.

El exceso en la utilización de la parte anterior del pie ocasiona muy diversas patologías en velocistas y saltadores, generalmente aparece dolor en la planta (metatarsalgia), siendo también imprescindible el realizar un diagnóstico diferencial para establecer el tratamiento adecuado. Este dolor puede ser producido por una callosidad (heloma), la compresión de los nervios plantares o "neuroma de Morton", la llamada "fractura de marcha", que es debida a la sobrecarga de uno de los metatarsianos centrales.

En los deportes de equipo, las lesiones vienen dadas por los diversos y súbitos cambios de dirección. En estos es donde pueden aparecer la combinación de diversas lesiones de una manera simultánea, siendo también frecuentes los esguinces de los ligamentos laterales del tobillo.

En general, el tratamiento de estas patologías va desde el reposo, antiinflamatorios, infiltraciones, láser, movilizaciones para estirar o descontracturar los diversos grupos musculares, vendajes funcionales, plantillas de compensación, ya que en ocasiones hay que modificar el estilo de la marcha o carrera del deportista... y como última opción se recurre a la cirugía.

J. Oscar Izquierdo Cases. Especialista del Pie. Podólogo

Ingreso de Integración Madrileño

A partir de esta semana, EL ESPEJO tratará en colaboración con el Centro Municipal de Servicios Sociales de informar a nuestros lectores de los servicios que se prestan a través de estas dependencias. Hemos creído interesante abrir esta sección por las ofertas y las necesidades que pueden cubrirse, a través de este centro, de determinados sectores de la sociedad ribereña. Esta semana comenzaremos informando sobre el IMI, el Ingreso Madrileño de Integración.



El IMI está destinado a paliar las desigualdades sociales y erradicar toda forma de exclusión social. Este ingreso se dirige a todos aquellos colectivos que presentan una serie de carencias graves no sólo económicas, sino también de tipo laboral y social, educativas, de viviendas, sanitarias, de integración, etc. Según un estudio realizado por la CAM para la implantación del IMI, se valoró que en Aranjuez podría haber 300 familias susceptibles de incorporarse a dicho programa.

El IMI consiste en:

A) una prestación económica periódica, destinada a cubrir las necesidades de las personas perceptoras.

B) una prestación económica no periódica denominada *Complemento por Necesidades de Integración*

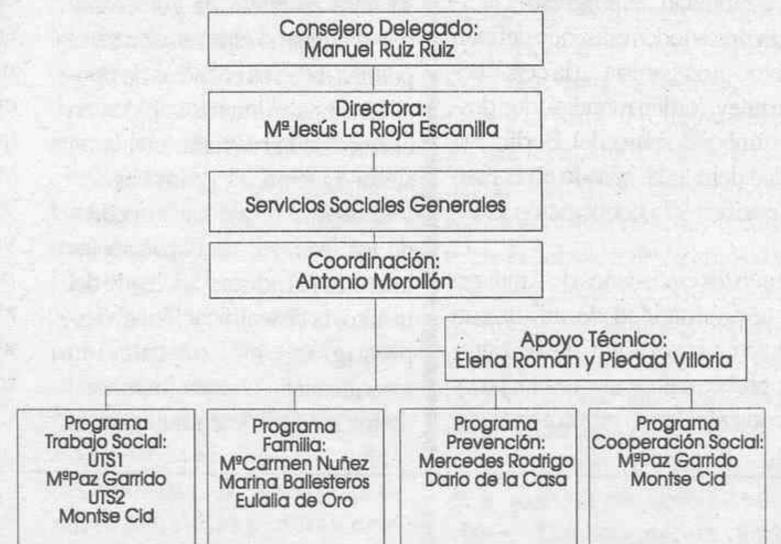
C) un conjunto de actividades organizadas para la promoción personal y social, denominado *Proyecto de Integración*.

Entre los requisitos que se piden para obtener este ingreso estarían: Tener nacionalidad española y una edad entre 25 y 66 años ó de 18 a 25 años si el solicitante tiene cargas familiares. Constar empadronado en algún municipio de la CAM, al menos un año antes de solicitarlo. Otra de las condiciones es la de no contar con recursos económicos en cuantía igual o superior a la que de prestación periódica del IMI pudiera corresponderle. Y, por último, los solicitantes deberán comprometerse con el Centro de Servicios Sociales a realizar actividades de promoción personal y social mediante un "Contrato de Integración", que deberá ser firmado en un plazo de 45 días, desde la concesión de la prestación periódica. Desde la firma del convenio entre Ayuntamiento y la Comunidad de

Madrid hasta finales del pasado año, el Centro de Servicios Sociales de Aranjuez ha recogido, más de 300 solicitudes, de ellas fueron concedidas un total de 266.

Entre las tareas que los profesionales del C. S.S. están llevando a cabo dentro del Contrato de Integración se encuentra la escolarización de los niños de las familias perceptoras del IMI, la realización de un curso para la obtención del carnet de conducir de forma gratuita y charlas dirigidas a mujeres impartidas por las dos educadoras sociales del centro. Todos aquellos que deseen ampliar esta información podrán dirigirse al Centro de Servicios Sociales ubicado en la Calle 1º de Mayo, nº 1 ó llamar al teléfono 892 15 46.

CONCEJALIA DE BIENESTAR SOCIAL



**CLINICA PODOLOGICA
OSCAR IZQUIERDO**

ESPECIALISTA DEL PIE

✓ CLINICA EQUIPADA CON LA MAS ALTA
TECNOLOGÍA PARA EL ESTUDIO Y
TRATAMIENTO DE LOS PIES

✓ ORTOPEDIA AVANZADA

✓ ULTIMOS ADELANTOS EN LASER

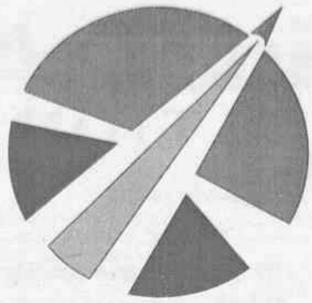
CIRUGIA DEL PIE

- * Juanetes
- * Dedos en Martillo
- * Espolones Calcaneos
- * Uñas Encarnadas
- * Estética del Pie

- Cirugía con Anestesia local
- No necesita hospitalización
- Indolora
- Sale Andando

PRIMERA CONSULTA GRATUITA

C/. Gobernador, 119 1ºD ARANJUEZ TEL. 891 50 57



SAGITUR

VIAJES

C.I.C. MA 615

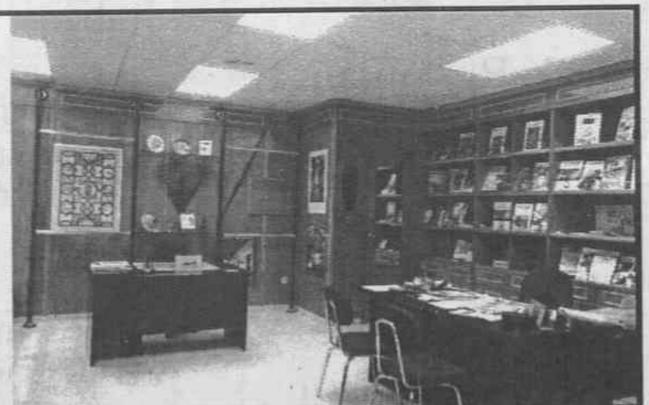
C/. Postas, 40
(Esquina San Pascual)
Tel. 892 55 03. ARANJUEZ

**PASE UNAS
VACACIONES
DE PELÍCULA**

**VIAJANDO
CON
NOSOTROS**



UNA AGENCIA PARA CONOCER EL MUNDO



DECLARACION DE LA RENTA

CENTRO GESTION le entrega un documento que acredita que su declaración se ha realizado por nuestros expertos y cualquier problema posterior podrá ser solucionado por los mismos sin incrementar el precio del servicio



La Solución Más Eficaz



Este Servicio que le ofrecemos tiene las siguientes tarifas:

SIMPLIFICAD ptas. 4.000
ORDINARIA ptas. 5.500
PATRIMONIO ptas. 7.500

La presente tarifa puede llevar un SUPLEMENTO, nunca superior a la cuota, si su declaración ofrece una complicación superior a lo norma

Tel. 892 06 74

C/. Carmen, 20 ARANJUEZ



Restaurante Almibar



C/. Almibar, 138 - 28300 Aranjuez Tel. (91) 892 53 02-891 00 97

El Dorado

ESPECIALIDAD EN:

Menús del Día

Platos Combinados

Desayunos

Aperitivos variados

CAFETERIA
CALLE DE ARASTOS, 44
ARANJUEZ
TELEFONO 892 36 70

SALSERÍA Y ARROCIERÍA

EL FRONTON

AHORA LOS FINES DE SEMANA EN ARANJUEZ

(Además de nuestras conocidas Raquetas)

Prueba estos nuevo platos como por ejemplo:

- * ARROZ NEGRO
- * ARROZ CIEGO
- * ARROZ FIDEGUA
- * ARROZ ABANDA

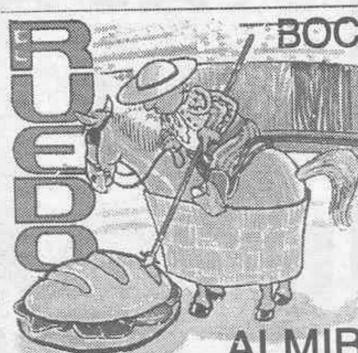
C/. Stuart, 159 - ARANJUEZ



C/. Moreras, 31
Tel. 891 26 12

BAR DE COPAS

BOCADILLOS



ALMIBAR 156



Café Restaurante EL faisán

- ✓ Cocina selecta
- ✓ Menús diarios
- ✓ Presupuestos para menús especiales

Calle del Capitán, 21
Teléfono: 892 16 83

Italiana

Cafetería Italiana



- ✓ Gran surtido de aperitivos
- ✓ Platos Combinados
- ✓ Especialidad en desayunos

Calle San Antonio, 53
Teléfono: 891 22 50

Casa Eloy

Salones ELOY
BODAS, BAUTIZOS
CONVENCIONES

C/. Mayor, 12 Tel. (925) 13 00 87 - 2 02 67 OCAÑA (Toledo)

SERA PROTAGONISTA DE LA SERIE "VALOR Y CORAJE"

Antonio "el Mangas", angel de la guarda del río Tajo

Conoce el susurro del río, es custodio de sus aguas y de las vidas que allí se sumergen. En las tardes de invierno se sienta en la orilla y le hace compañía al solitario caudal. No le importa el frío de sus aguas y el rito de su bautismo es diario. Antonio Puertas, de 63 años, más conocido por el apodo de el Mangas, es el morador del río Tajo



Leva más de 47 años salvando vidas, primero en el Puente de Salivillas y ahora en la Pavera donde tiene un gango. En estos días el programa "Valor y Coraje" esta rodando algunas de las hazanas de su vida. Ha salvado en estos años a más de 160 personas y el único premio que ha recibido es el agradecimiento de las personas que ha salvado. "Hace muchísimos años cuando yo empezaba recibí del Comité Olímpico Español la medalla del salvamento. Yo no dedico mi vida

a esto para que me paguen, lo hago porque me sale del alma y por la satisfacción que tengo cada vez que sacó a alguien del agua". Tiene una y mil anécdotas para escribir un libro. Alguna vez los periódicos se han hecho eco de su valentía y ha aparecido en grandes titulares como "En un día salvo cinco vidas". Aunque ese no es su único record. Hace aproximadamente diez años -nos cuenta- llegó un autobús de deficientes men-

tales, la mayoría no sabía nadar y se tiró al río. Más tardaba en sacar a uno, que en ir a por otro. Pero no todo han sido agradecimientos, Antonio ha pasado algún apurillo que otro. "Una vez saque a una chica de Ocaña, que le tuve que hacer la respiración boca a boca, un amigo suyo o su novio me llamó la atención porque decía que la estaba besando. Yo le contesté que el momento no era para pensar en otra cosa sino

en besar a una mujer cuya vida estaba en peligro".

Con 63 años, "El Mangas" sigue un riguroso entrenamiento. Diariamente corre y sube una barra vertical de más de veinte metros. Muchos jóvenes envidiarían la fortaleza de este Tarzán como se denomina él en su selva particular, La Pavera.

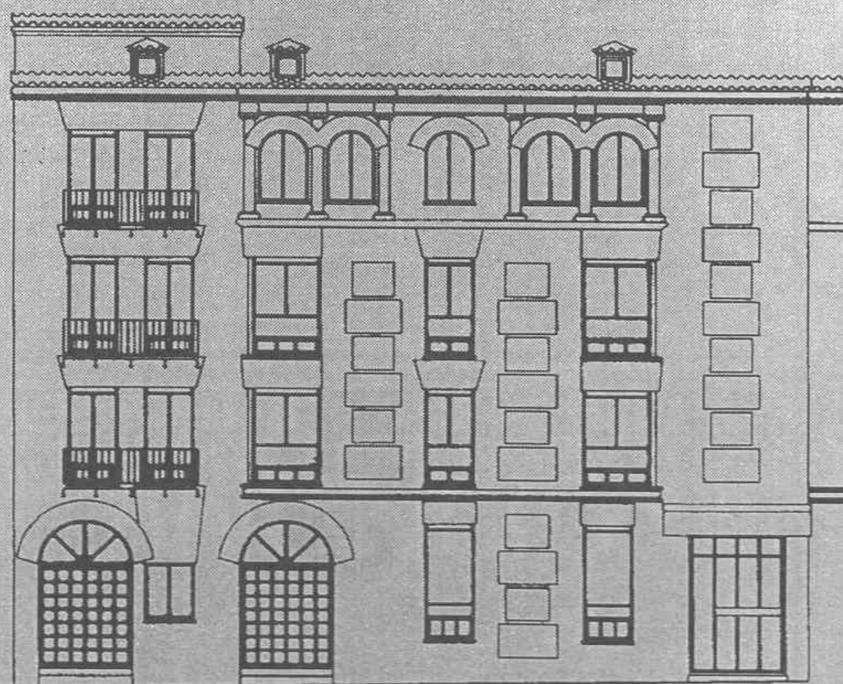
Estos días se muestra un tanto nervioso contando y asesorando a los periodistas y cámaras que trabajan para el programa Valor y Coraje. Sabe que son profesionales, pero él se mueve en este río como pez en el agua y no puede reprimirse a la hora de dar consejos de por donde tienen que situar la zodiac para que no embarranque por el caudal tan bajo que lleva el Tajo o de dar clases de interpretación al extra que hace de ahogado para que éste baje arrastrándose por el río. "Hay dos tipos de ahogados, los que mueren de congestión que adoptan una posición vertical y

con la nuca hacia abajo y los ahogados que flotan horizontalmente sobre las aguas y de boca abajo". Una de las escenas que están rodando, bajo el ojo supervisor de Antonio es cuando éste salva a un cámara y un técnico de sonido que rodaban una película en esta zona del río y que fueron sorprendidos por una fuerte corriente de agua". Y es que Antonio siempre está ahí, es el ángel de la guarda de los nadadores de esta zona. No le tiene miedo al río, ni a sus corrientes. A lo largo de los años ha logrado la comunión de su piel con el agua. Una piel morena bajo su atuendo de socorrista espontáneo. Antonio no quiere jubilarse. Su sueño es terminar hasta el último de sus días a la orilla del río Tajo con la disposición y la entrega que han caracterizado la labor humanitaria que ha desarrollado estos 47 años. Valor y Coraje de una vida dedicada a salvar vidas, desde estas páginas queremos rendirle un homenaje, que a buen seguro, el pueblo de Aranjuez se suma.

Hotel

Cafetería

Restaurante



Salón de Convenciones
Salón de Banquete,
Bodas,
Bautizos
y comuniones

HOTEL PLAZA MAYOR

Avda. del Generalísimo nº 2 - Tels. (925) 12 06 50 45300 OCAÑA - Toledo



La Puerta Grande se abrió para el matador ribereño. Foto C. Moreda

Regino Agudo triunfa en Aranjuez

Amparo Valdemoro- Agudo, Ojeda , Finito

Toros de Amparo Valdemoro; flojos, mansos excepto el primero, tercero y sexto. Regino Agudo, que tomaba la alternativa; ovación y salida al tercio; estocada a la suerte contraria (dos orejas y salida a hombros por la puerta grande). Paco Ojeda: silencio; "pitos". Finito de Córdoba: oreja; palmas y saludo desde el tercio. Plaza de Aranjuez, 30 de mayo, tradicional corrida de San Fernando, cerca del lleno.

El diestro de Aranjuez triunfó delante de sus paisanos, en el día quizás más importante de su vida taurina.

Ayudado por el mejor lote de la tarde, le sacó partido a un excelente sexto toro. Empezó Regino en su primero, que abría plaza, nervioso, voluntarioso y mal con el acero.

Pero viendo la oportunidad que se le brindaba (con Antena 3 Televisión en diferido) no se le podía escapar, le cuajó una muy buena faena al astado que cerraba plaza.

Con un toreo de capote muy serio, poniendo al toro en suerte por chicuelinas, empezó la faena de rodillas, toda ella muy entregado, bajando la mano, muy quieto y variado, toreando al gusto.

Derrochó valor y ganas y ya con el público entregado remató con una gran estocada.

La plaza se vino abajo pidiendo el justo premio a su torero. El resto de la tarde se completó con un Paco Ojeda reservón, sin arriesgar y con poca voluntad que no le salió nada bien. Y un Finito de Córdoba que demostró buenas maneras en su primero (cortando una oreja) y no tuvo suerte en su segundo, pero al menos demostró ganas de agradar.

Todos disfrutamos con el toreo de Regino y hasta D. Jesús Gil y Gil que estaba en barrera pidió un pañuelo blanco a su mujer para celebrar y aclamar a el triunfador de la tarde.

Julián Moratalla

Finito: el nuevo califa cordobés

La puerta grande de la plaza de toros de Aranjuez se ha abierto en numerosas ocasiones para dar salida a grandes toreros. Hoy, 30 de Mayo, se vuelve a abrir para un joven torero que ha visto su sueño hecho realidad: **Regino Agudo**.

Comienza la corrida con el "¡que Dios reparta suerte!", entre el resplandor de los trajes de luces y la incertidumbre bajo el capote.

Con el tercero de la tarde un joven cordobés anima a la afición ribereña con su templanza, sensibilidad y belleza plástica; un torero de lujo adorna la sobriedad de la arena y desborda al "público frío y crítico de esta localidad": como no, **Juan Serrano "Finito de Córdoba"**.

Desde su infancia está vinculado a este mundo, ya que en su casa siempre se hablaba de toros: su abuelo era mayoral de una ganadería y su padre vaquero. "Siempre hemos estado en contacto con la fiesta de un modo u otro, hasta que un día me decidí a probar y me encantó".

"Finito" agradece su suerte al gran apoyo recibido por parte de los suyos, y así de moral y valentía se viste cada tarde de toros.

Los tres años transcurridos desde su alternativa han ido modelando el arte propio de esta joven figura, que a pesar de su todavía corta carrera ha demostrado entusiasmo y tesón por ser una de las figuras más grandes de la fiesta nacional.

Pedimos a "Finito" que nos dé su opinión sobre la corrida y la calidad de los toros. "Desgraciadamente los toros han lucido poco, con excepción



del último con el que Regino se ha lucido. Ha sido mucha la responsabilidad con la que Regino ha salido esta tarde a torear: su alternativa, su pueblo, y el público que esperaba mucho de él, pero Regino ha cumplido".

Creemos que pueda ser interesante el consejo que "Finito" aprovecha para dar a Regino a través de nuestras páginas: "Cuando un torero ha tomado su alternativa debe seguir sacrificándose, y sobre todo mantener la afición. Ahora le vienen tiempos difíciles, pero debe aprovechar esta oportunidad, ya que esta es la profesión más bonita del mundo. Cada vez que sales a la arena te enfrentas con una nueva experiencia todo sacrificio, aunque el torero cuando se retira siempre piensa que no ha dado lo suficiente".

Sí, la profesión más bonita del mundo, a veces ingrata y muy dura, pero a la vez muy gratificante. Amalgama de sentimiento humano y cordura animal, y a veces incluso se fusionan: desaparece el miedo y le perdonarías la vida.

"Finito" está de acuerdo: hubiera perdonado la vida a muchos de sus toros, y de hecho así ocurrió el pasado día 28 en la plaza de los Califas de Cór-

doba: "el toro y yo entregados en un sentimiento que comparte el resto del público, y estarías así toda la vida".

"Finito" va camino de convertirse en uno de los mitos de la nueva generación de los jóvenes toreros, y es para él un gran orgullo el levantar la vista al tendido y percibir la ovación de tanta gente joven que empieza a sentir como él. Allí donde va, "Finito" arrastra una gran afición; es todo un ídolo en Córdoba. "Agradezco con todo mi corazón el gran seguimiento que he tenido por parte de todos los que desde el principio confiaron en mí. Me siguen apoyando desde entonces con mucho cariño".

Esa gran afición cordobesa también le ha acompañado hasta Aranjuez. No les importan los kilómetros; es para ellos toda una gran satisfacción el compartir con "su niño" sus tardes de toros.

"Finito" nos habla de su ajetreada temporada. una temporada importante en la que tiene previstas 70 corridas, "si Dios quiere", y donde surgirán nuevas emociones y nuevos éxitos como el conseguido la semana pasada en su tierra natal, Córdoba. "Se siente una emoción muy grande que no se puede expresar con palabras; es una experiencia muy emotiva: un triunfo así en una plaza de primera y además en mi tierra".

"Finito" se despidió apresuradamente; mañana le espera otra tarde de toros. ¡Suerte maestro!

Belén Lucas, Amparo y Merche Moreda.



¡La estocada final!



BMW 316i COMPACT

BMW intenta hacerse un hueco en el segmento de los «4 metros». El primer representante de la nueva saga es el 316i COMPACT, con características inusuales en esta categoría de vehículos.

El éxito de ventas en la categoría de las berlinas polivalentes de tamaño medio (los «4 metros») pasa inevitablemente por respetar ciertos factores que hasta ahora se consideran indiscutibles: tamaño de la carrocería acorde con la denominación del segmento, tracción delantera y una amplia variedad de motores y terminaciones para satisfacer al mayor número posible de clientes (no en vano esta categoría acapara el 30% del mercado automovilístico europeo).

BMW entra como novato dentro de este sector, y lo hace saltándose todos los esquemas existentes: los nuevos Compact de la serie 3 miden 4,21 metros de largo (para mantener las proporciones generales del modelo) y, además, no están previstas potencias máximas inferiores a los 100 C.V. Pero la diferencia más notable respecto a las demás marcas estriba en su transmisión: es el único tracción trasera de toda

VESTIDO DE CORTO



la categoría, y eso le convierte en un ejemplar completamente diferente a los demás.

Otro detalle diferenciador lo constituye el pedalier (heredado de sus hermanos mayores), con el acelerador sujeto al piso del coche, y que permite realizar la maniobra de punta-tacón con total comodidad.

Con estas premisas y el escudo de la hélice sobre el capó (BMW inició su historia construyendo motores de aviación) queda claro que la intención es competir con las versiones más altas de los demás fabricantes, en especial con los codiciados

GTI.

El primero en comercializarse es el 316i, con 102 caballos de potencia provenientes de un motor de 1600 c.c. que a duras penas consigue ocupar la mitad del espacio disponible en un vano motor diseñado para albergar propulsores de 6 cilindros en línea.

Las características comunes con sus hermanos mayores son mucho más numerosas: la mis-

ma carrocería de las berlinas (a excepción de la parte trasera), el mismo nivel de calidad de terminación (aunque el salpicadero es diferente), cotas de habilidad interior prácticamente idénticas, y el mismo bastidor capaz de soportar sin complicaciones los 286 caballos que mueven a la variante más deportiva de toda la gama: el BMW M3.

Los Compact renuncian a la sofisticada suspensión trasera multibrazo de los modelos grandes, sustituyéndola por una más sencilla pero igualmente muy eficaz. La decisión se ha

tomado con el fin de no disminuir el espacio reservado al maletero. Por el mismo motivo no se dispone de una rueda de repuesto de medidas normales, recurriendo a una de las llamadas de «tipo galleta».

El conjunto del vehículo responde a las expectativas que crea una marca tan afamada como BMW: la calidad destaca en todos los elementos del coche, desde los asientos a la última abrazadera. Todo ajustado a la perfección, e incluso el sonido de las puertas al cerrarse nos recuerda que estamos ante una marca de élite.

En otoño hará su aparición el modelo 318i, con motor de 140 caballos y culata de 16 válvulas, que sí estará en condiciones de enfrentarse, de tú a tú, con los GTI estrellas de nuestro mercado nacional (Golf, Astra y ZX).

Con un equipamiento bastante completo (ABS y airbag del conductor figuran entre los elementos de serie) y un comportamiento dinámico heredado de los modelos superiores de la serie 3, el 316i, Compact es el primer escalón para acceder a una de las marcas más carismáticas y vanguardistas del mercado: todo un BMW por poco menos de tres millones de pesetas.

Fernando Moreno

Motor, delantero longitudinal

4 cilindros en línea

Cilindrada: 1596 c.c.

Potencia máx.: 102 C.V. a 5.500 r.p.m.

Par máx.: 150 Nm. a 3.900 r.p.m.

Velocidad máx.: 188 km/h.

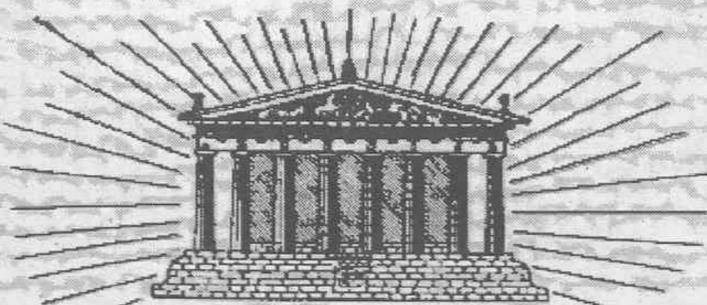
Aceleración 0 a 100 km/h.: 12,3 seg.

Neumáticos: 185/65 R 15

Peso en vacío: 1.215 kg.

Precio base: 2.953.000 pta.

Los Compact renuncian a la sofisticada suspensión trasera multibrazo de los modelos grandes, sustituyéndola por una más sencilla pero igualmente muy eficaz. La decisión se ha



VERTICE DE SEGUROS, S.A.

"MULTIRRIESGO DEL HOGAR"

VERTICE

ASISTENCIA MUNDIAL

Entierros- Traslados-Incineraciones

PERMANENTE 24 HORAS

Calle Almíbar, 175

Tel. (91) 891 02 01

Fax 891 09 07

ARANJUEZ



Garaje Infantas, S.A. Ctra. Andalucía, km.44 Tel. 891 06 41 - 32 36

VEHICULOS SEMIESTRENO PROCEDENTES DE EJECUTIVOS, AÑO 1993 CON 1 AÑO DE GARANTIA

AX 14 TGS A/A	M-NJ.	800.000 pta	AX 14 TRD 5P	M-OW	1.130.000 pta
AX FIRST 5P 5P	M-PG	1.200.000 pta	AX 14 TZX A/A	M-NM	900.000 pta
ZX 1.6 REFLEX	M-ND	1.200.000 pta.	AX 14 TZX 5P A/A	M-NP	970.000 pta
ZX 1.8i SPORT	M-NZ	1.500.000 pta.	AX GT A/A	M-OT	1.150.000 pta

Y ADEMAS.

ALFA ROMEO 33 1.3S	M-JM	525.000 pta	FIAT UNO TURBO	M-HB	450.000 pta
ALFA ROMEO 33 16v	M-LV	890.000 pta	BMW 320i	M-MT	825.000 pta
ALFA ROMEO 75 1.8	M-JX	850.000 pta	SUZUKI SJ 410	L-N	490.000 pta
ALFA ROMEO 75 1.6	TO-N	550.000 pta	SUPER CINCO TURBO	M-GS	450.000 pta
MEHARI	M-BV	400.000 pta	R5 GTL	M-DG	100.000 pta
AX GT	M-LY	600.000 pta	R5 GTL	M-FM	100.000 pta
BX 16 TRS	M-GD	425.000 pta	R6	M-CS	90.000 pta
BX 16 TGS	M-LG	820.000 pta	CLIO 1.2 RL	M-OC	975.000 pta
BX 19 TRD	M-GN	525.000 pta	R-21 TXE	TO-J	750.000 pta
BX TZS	M-KY	780.000 pta	R-21 GTD	M-HF	650.000 pta
XM TD	TO-O	1.750.000 pta	RONDA 1.5	M-GC	280.000 pta
XM 2.0 GL	M-MT	1.950.000 pta	SEAT TRANS	M-IM	270.000 pta
C-15 D	M-GW	525.000 pta	SEAT TRANS	M-GJ	250.000 pta
VISA 11 RE	M-FT	225.000 pta	IBIZA 5P 1.2	M-KX	475.000 pta
VISA 14 TRS	M-GS	275.000 pta	CORSA SWING 5P "KM 0"	M-PD	1.275.000 pta
2CV CHARLESTON	M-EL	575.000 pta	ASTRA 1.4 3P "KM 0"	"M-PD"	1.450.000 pta
ORION 1.6 GL	M-GV	375.000 pta	ASTRA GSI "KM 0" A/A	M-PD"	2.250.000 pta
ORION 1.6	M-GG	425.000 pta	KADETT 5P "PRECIOSO"	M-EP	350.000 pta
ESCORT 1.6	M-GV	450.000 pta	ASCONA 1.6	M-GS	350.000 pta
LADA SAMARA	M-LJ	375.000 pta	MERCEDES CLASICO 250 COUPE FULL EQUIP AÑO 64		1.300.000 pta
LADA NIVA 4x4 Semiestreno	M-OZ	850.000 pta	AUDI 80 2.8 V6	M-ML	3.000.000 pta
309 GTD	M-IS	700.000 pta	VOLSWAGEN GOLF GTI 16V. A/A	TO-M	1.325.000 pta
205 GTI	M-LV	1.150.000 pta	VOLSWAGEN ESCARABAJO 1.3	M-BB	725.000 pta
205 GTX	M-HP	475.000 pta	ROVER VITESSE 216 Extras	ZA-F	490.000 pta
205 GTX	M-IF	450.000 pta	VOLVO 244 FULL EQUIP	M-ED	475.000 pta
205 GL	TO-I	425.000 pta			
205 SR	M-KW	900.000 pta			
205 GTI A/A	MU-AW	790.000 pta			
106 XR 1.1	M-PJ	1.462.000 pta			
106 XS 1.4	M-FH	175.000 pta			
SOLARA AUTOMÁTICO	M-GC	325.000 pta			
HORIZON EXD					



ARRABALES motor, S.L.
Mar Chico, 31 a 100 mts
Parquede Bomberos
Tel. 891 11 77

Seat Málaga D89 400.000

Fiat Punto 55 6v M-PB
1.250.000

Peugeot 205 M-HK 400.000.

Fiat Uno 45s M-KT 550.000

Tipo 2.0 16v A/A M-MT
1.400.000



HYUNDAI

ALGAUTO, S.L.

C/. Infantas, 11
Tel. 892 45 22

Peugeot 205 GT- M-3168-GG
475.000 pta

R18 TS M-1260-FW.
325.000 pta

Citroën C15 M-0046-LS
725.000 pta.

Citroën AX GT M-0065-IV
650.000 pta

R18 TS M-1260-FW
325.000 pta

Citroën AX GT M-0065-IV
650.000 pta

R Express RS M-0668-NB
725.000 pta

Opel Kadett 1.6 D M-3164-GP
575.000 pta

Opel Kadett Turbo D A-1245-BT
825.000 pta

VALDEMORO

VALDEMORO

PINTO

PINTO

MOTOS SALUDES

Tel.: 895 15 95

MOTOS MOREDA

Tel.: 895 55 94

MOTOS SEVILLA

Tel.: 691 06 90

MOTOS EUSEBIO

Tel.: 691 59 45

MOTOS JESUS

Tel.: 893 02 04

PIAGGIO
MOTOVESPA



MOTOS LOHARTE

Tel.: 894 75 45

BICI BORJA

Tel.: 925-506606

GILERA
50
AGUA



MOTOS J. NERO DIAZ

Tel.: 893 52 62

REPUESTOS GIMÉNEZ

Tel.: 892 14 66

CASA MOREDA
Al Servicio de Todos

Tel.: 891 05 64 / 891 03 35

MOTOS DOMINGO

Tel.: 893 83 40

CASA BENITO

Tel.: 891 21 82

ARANMOTO

Tel.: 892 30 52

MOTOS GARCIA

Tel.: 892 28 81

CASA BENITO

Tel.: 894 32 94

ARANJUEZ

ARANJUEZ

ARANJUEZ

COLMENAR

CIENFUEGOS
SAN MARTIN
CHINCHON
VILLACONZUELOS

SAN MARTIN
CHINCHON
VILLACONZUELOS

REFORMAS Y DECORACION

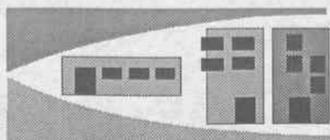
☆☆ GOMEZ ☆☆

DISEÑO Y EJECUCION DE OBRAS DE INTERIOR

PISOS - CHALETS - OFICINAS

CONSTRUCCIONES DE NUEVA PLANTA

Tel. 891 34 96



**Oficina
Inmobiliaria
Aranjuez**

A.P.I. Nº 1026

**Compra - Venta - Alquiler
Pisos - Chalet - Locales - Naves**

**Le Financiamos
la Compra de su Vivienda**

C/. San Antonio, 57 ARANJUEZ Tel. 891 07 54

EN CHINCHON Mesón-Hostal La Cerca



Comuniones
Bautizos

Comidas
de Empresa
Un sitio
Tranquilo

Pruebe nuestras

SUGERENCIAS DEL CHEF:

- Elija entre - 4 Primeros
- 4 Segundos
- 4 Postres caseros

por sólo **1.975 ptas**

(Pan y bebidas incluídas)

También servicio de carta
Reservas teléf. 893 55 65

GESTIFINCA

ASESORIA Y SERVICIOS
COMUNIDADES DE PROPIETARIOS

C/. Foso, 2 - 1ºH
Tel. 891 19 10

ARANJUEZ

Segunda mano • Segunda mano

PISOS ALQUILERES.

Se alquila estudio (1 dormitorio), C/ Infantas. Aranjuez. Calefacción y agua caliente, mucha luz. Mañanas. Tel. 891 03 52

Se alquila apartamento, (2 dormitorios). Aranjuez calefacción y agua caliente central. Mañanas. Tel. 891 03 52.

Alquilo piso en C/. Naranja, 37 esquina C/. Capitán. Piso exterior, nueva construcción, 70 m2, 2 dormitorios dobles, armario empotrado, suelo de parquet, dos terrazas. Sin amueblar, llamar a partir de las 16 horas. 55.000 pta/mes. Tel. 437 20 88.

Atico. Se alquila, C/. Capitán esq. C/ Naranja. Habitación y salón. Amueblado. Tel. 891 37 24. Llamar a las diez horas.

Se alquila piso amueblado en Aranjuez. Llamar a partir de las 14.00 horas. Tel. 891 39 60

PISOS. VENTA

Aranjuez. Vendo piso. 3 habitaciones, salón, cocina amueblada, baño, 100m2. Tel. 891.29.26.

Valdemoro. Se vende Piso 3 dormitorios, cocina, salón amueblado, patio, 90 m2. 8.500.000 pta. Tel. 895 41 65.

Aranjuez. Se vende piso en C/Valdemarín, bajo. Acumuladores de calor. Precio a convenir. Tel. 891.77.27.

Cullera. Vendo piso. 3 habitaciones. 2 terrazas. Amueblado. 90m2. En playa. Tel. 891.18.58./ 891.70.95.

Vendo piso en la mejor zona de Valdemoro, 3 dormitorios, calefacción, Aire Acondicionado, cocina amueblada, Recién reformado. Precio 9.000.000 Tel. 895 57 98

Aranjuez. En el centro del pueblo se vende buhardilla totalmente reformada, amueblada, A/A techo, y suelo de madera, armarios empotrados, electrodomésticos. Precio a convenir. Tel. 892 43 25

Vendo apartamento en Tavernes de Valdigna (Valencia). Amueblado, a 10 m. de la playa. 8.300.000 pta.. Tel. 464 00 01.

Cullera. Vendo piso amueblado a 50m de la playa, vistas al mar, todo exterior. Gran terraza. 5.600.000 pta. Tel. (91) 891 46 10.

Gandía. Vendo apartamento, 3 dormitorios. Tel. 891 37 49.

Vendo Piso en Aranjuez. Salón 20 m2, dos habitaciones. 70 m2. Precio a convenir. Zona Caballo Blanco. Tel. 891 37 13

CHALETS. VENTA - ALQUILER

Se vende chalet a 10 minutos de Aranjuez. En urbanización «Balcón el Tajo». Salón, chimenea, 4 dormitorios, armarios empotrados, baño, cocina con terraza, barbacoa, merenderos, leñera y trasteros, grupo electrógeno. Parcela y arbolada frutal vallada de 1.000m2. Piscina. 12.850.000 pta. Tel. 699.40.54.

Chalet Mirador de Aranjuez, 133.55 m2, parcela de 500 m2, buenas calidades, tres dormitorios, soportal, terraza con pérgola, ajardinado, dos cuartos de baño y cocina. Información en C/. Infantas, 12 Tel. 892 36 32. Muy



económico. Facilidades de pago

Chalet en el Mirador de Aranjuez. 221 m construidos y 500 m de parcela. Calidades: mármol, parquet, calefacción individual, caldera de gasoil, chimenea francesa, mando a distancia, ajardinada. Infor. infantas, 12. Tel. 892 36 32. Facilidades de pago

Ontígola. Se vende chalet en Residencial Ontígola, C/ Australia 3. Hecho a capricho. Trastero, 2 porches, parcela arbolada, a ajardinada de 300m2. Calefacción. Gasóleo. Teléfono, puertas blindadas. Terminado y amueblado. Interesados en ver el chalet: Sábados tarde y Domingos mañana. 13.900.000 pta. Tel. 552.86.88. (Fernando).

Ontígola. Se vende chalet independiente. 100m2 habitables. Parcela 750m2. Junto urbanización Los Girasoles. Facilidades de pago. 10.000.000 pta. Tel. 891.74.54.

Compro chalet en Aranjuez. Preguntar por Luis. Tel. 892.52.46.

LOCALES. VENTA -ALQUILER

Aranjuez. Se vende local comercial. 220m2. Luz y agua. Interesante precio. Especial inversionistas. C/Concha 6. Tel. 891.15.22.

Se alquila local comercial totalmente acondicionado y con escaparate. C/Rey 9. Tel. 402.47.35.

Se traspasa local céntrico. 100 m2. Tel. 892 06 80.

Se vende local en Galería comercial de Añover de Tajo. Listo para apertura. Precio de costo. Urge venta. Tel. (925) 50.64.14.

Vendo local. 16m2. Ideal para almacén. 1.600.000 pta. Tel. 891.05.64

Vendo o alquiler local. Muy céntrico. Tel. 891.05.64

Se traspasa local comercial de 62 m2 ubicado en C/. San Pascual, esquina C/. Florida. Acceso por cada una de las calles. Renta antigua, muy baja. Tel. 891 01 95 y 925 - 14 21 49

MOTOR.

Se vende Lancia Delta HF Turbo. M-OD. Tel. 891.36.11

Se vende Volkswagen Escarabajo 65. Rojo. Motor original. 500.000 pta. Tel. 891.36.11.

Rieju. Draz. FDZ. 50cc. Como nuevo. Precio a convenir. Tel. 893.02.04

Puch. «Borrasca». 50cc. Perfecto estado. Precio a convenir. Tel. 893.02.04

Vespino AL. Perfecto estado. 55.000 pta. Tel. 892.14.66

Vespino SC. Perfecto estado. 40.000 pta. Tel. 892.14.66

Citroen BX. Modelo 16. TRS. Aire Acondicionado. M-IX. 500.000 pta. Perfecto estado. Tel. 892 30 52

Vespino SC. Perfecto estado. 50.000 pta. Tel. 892.30.52

Onda. CBX. 750 F. Perfecto estado. M-GY. Tel. 892.30.52

Vespino. NL. Perfecto estado. 50.000 pta. Tel. 891.05.64

Vespa Delta 50cc. Como nueva. 65.000 pta. Tel. 891.05.64

Kawasaki 500cc. GPZ. Perfecto estado. Tel. 891.05.64

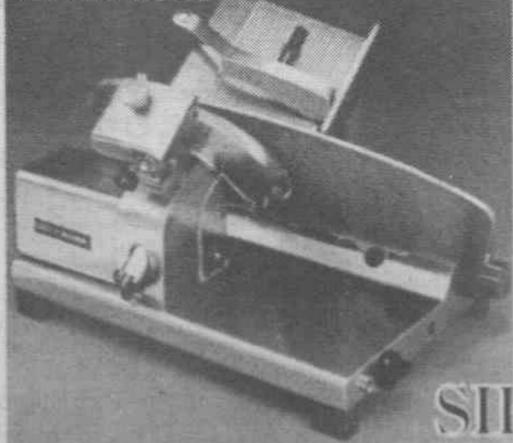
MOLDURAS Y
Max LAMINAS
fOTO PARA
CUADROS

Revelado en Color
Foto Carnet al instante
Fotocopias Color y en Blanco y Negro
Taller Propio

C/. Almíbar, 56 Tel. 891 62 44 Aranjuez

MAGCOHER

CORTADORAS
ELECTRICAS
BRAHER



GENERAL

BOMBAS DE CALOR



FUJITSU

SIEMPRE A SU SERVICIO

Tels. 891 81 54 - Fax 892 30 74 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)

Suzuki.RT.50cc. Perfecto estado. Tel.891.05.64

Gilera RT 50cc. Sin estrenar. A precio de 2º mano. Tel.891.05.64.

Se vende Moto Guzzi V50-III 500cc. 135.000 pta. Tel. 891 73 55

PROFESIONALES.

PSICOLOGO ESCOLAR. Disléxias, problemas de aprendizaje. Técnicas de estudios personalizadas. Programas para desarrollar la inteligencia y orientación y tratamiento.....
Tel. 892.52.46/ 892.44.35.
EUROCLINIC. C./Capitán 61. Portal 4. 1º izq.

Veterinario. Julián Giménez del Cerro. Cdo 2774. Tel. 891.07.80. Urgencias. Tel.(908) 71.45.45.

Albañil. Autónomo. Hace presupuestos. Sin compromisos. Tel. 891.84.01-

Problemas de insomnio. Depresión. Nervios. Dejar de fumar. Alcoholismo. Pérdida de memoria. Fortaleza física y mental. Se garantiza resultados. Tel.891.22.93

Se ofrece canguro. Preferentemente noche. Tel. 892 17 93. Preguntar por Begoña.

Animador Socio-Cultural. Monitor de Tiempo Libre, con experiencia, con titulación. Tel. 895 03 13

"Clínica Veterinaria Aranjuez". Urgencias. Servicio de Peluquería, complementos para animales. C/ Olmos, 3 Tel. 892 41 16

Profesora de EGB, especialidad Filología Inglesa, imparte clases particulares, recuperaciones. Tel. 892 41 16 Preguntar por Esther

Se hace cualquier trabajo de encuadernación. Interesados dirigirse a C/ Ancha Particular, 5, 4º. Precios asequibles.

Se dan clases particulares de E.G.B., B.U.P., C.O.U., INGLÉS. C/ Lope de Vega 6, bajo. Tel. 893 07 60

PLAZA DE GARAJE

Se vende o alquila plaza de garaje para coche y moto. Amplia. Zona plaza de Toros. Tel. 891 39 60

SOLARES Y PARCELAS

Parcela 500 m2 Mirador de Aranjuez. 6.500.000 pta pago al contado. Tel. 892 36 32

Parcela 630 m2. 8.500.000 pta al contado.

Buena orientación. Tel. 892 36 32

Parcela 945 m2 en el Mirador de Aranjuez, con vistas al pueblo. 14.000.000 pta. facilidades de pago. Tel. 892 36 32

Candelario. Vendo Finca de 40.000 m2 cerrada con Pinos, agua, luz y todos los servicios. Entrada por cuesta de la Sierra de Candelario. Tel. de Madrid 637 66 93.

Quintanar de la Orden a 1 hora de Madrid. Vendo solar para nave o vivienda dentro de población. Sin cargos a buen precio de 1400 a 1500 m2. Tel. (91) 880 88 90.

Vendo 2.697 m2 de terreno a 5 km. de Aranjuez con pozo de agua propio muy barato. Tel. 891 03 35

Se hacen declaraciones I.R.P.F. Económicas. Tel. 891 20 98.

VARIOS

¿NECESITA ELECTRICIDAD EN SU CASA DE CAMPO?. La Energía Solar es cómoda, silenciosa y sin duda la electricidad más rentable para su casa de campo. Una vez instalado es totalmente gratis. Infórmese hoy. Tel. 908 71 33 70

Malabarista-Payaso para Fiestas de Cumpleaños y Comuniones. Tel. 891 68 61

AU PAIREN USA. 18-23 años, carnet de conducir, nivel medio de inglés. Llame e infórmate. Tel. 891 64 77 ó nuestro centro

en Madrid. "ANGLO ORBE" 533 08 15 También Cursos de idiomas en el Extranjero.

Se vende comedor. Mesa de mármol, vitrina, aparador lacado en blanco con mármol y seis sillas. A convenir. Tel. 892 25 00.

para trabajar en nuestra Red de Ventas, sólo exigimos seriedad y honradez. Grandes beneficios e incentivos. Solicite más información en el Tel. 891 26 21

TRABAJO

Necesitamos señoras y señoritas en Aranjuez, Valdemoro y Ocaña

AHORRE

CON PRODUCTOS REVELACION PARA LA LIMPIEZA DE SU PISCINA SIN ESFUERZO Y POCO DINERO



Sólo en Bazar Alfredo puestos 50 y 51 del Mercado de Abastos

CLASES PARTICULARES Y EN GRUPO

- ◆ E.G.B.
- ◆ B.U.P.
- ◆ INGLES
- ◆ C.O.U.

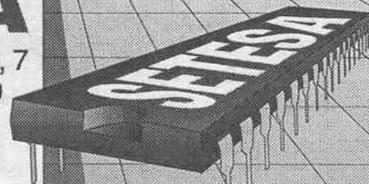
C/ Lope de Vega, 6 Tel. 893 07 60 CIEMPOZUELOS

SERVICIO TECNICO REPARACION TV

SETESA

Plaza Dr. González Bueno, 7 (Frente a residencia de ancianos)

Tel. 892-2772



FORD. COBUSA. Ctra. de Andalucía Km. 43'800. Telf. 8910007, 8911574

Ford Escort XR3 A/A M-KC	840.000
Ford Sierra 2.0 M-HS	790.000
Fiat Cromia Turbo TO-K	1.200.000
Fiesta Mango 3p M-OY	1.200.000



Mercedes 190 E SA-L	1.250.000
Escort GT 1.8 Diesel M-KL	870.000

Audi 100 2.2i M-HY	980.000
Golf (Aire Acondicionado)	860.000
Fiat Uno Diesel 5p. M-LL	670.000
C-15 Diesel	420.000

E S C O R T

ATLANTA



Seguridad a todo lujo.



- Airbag de serie
- Estructura reforzada
- Barras de protección laterales
- Cinturones de seguridad con pretensores
- Asientos antideslizantes
- Dirección asistida de serie
- Radiocassette con frontal extraíble
- Cierre centralizado
- Elevallas eléctricos
- Pintura metalizada gratis

Gama Escort desde 1.489.000 Ptas.*

Llama e infórmate en el teléfono 891 00 07 - 891 15 74

*Precio recomendado en Península y Baleares. IVA, I/M, Transporte y promoción incluidos. Oferta válida para vehículos en stock.

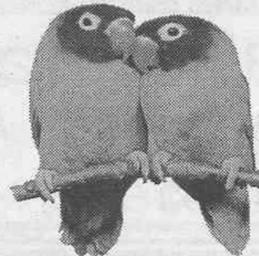
Cobusa

Ctra. de Andalucía, km. 43,800
Tel. 891 00 07 - 891 14 24



VENTAJAS AZULES DE FORD

ZOOLANDIA



- PERIQUITOS
- CANARIOS
- PECES
- LOROS
- GATOS

C/SAN PASCUAL, 39 ARANJUEZ

Servimos a domicilio
TEL.: 892 53 87

Si Quieres remodelar tu cuerpo apuntate a ...



CLASES DE STEP

EN EL POLIDEPORTIVO

PRECIOS POPULARES

Teléfono 891 03 80 Aranjuez

Vídeo-Club INASA

Plaza del Dr. Gonzalez Bueno, 15 (Enfrente de la Residencia)
ULTIMAS NOVEDADES

- Blanco humano
- Algo para recordar
- El ejército de las tinieblas
- La cara sucia de la ley
- Kika

"Disfruta de tus películas preferidas por sólo 300 ptas. y llévate el mejor cine a casa"



**NUEVO OPEL OMEGA
INTELIGENCIA. NO STATUS.
EXCELENCIA. NO EXCESO.**



O!

Se quedará sin palabras.
Tan sólo podrá articular un largo y tendido
¡Ooooo!
Cuando vea el nuevo Opel Omega no saldrá de su asombro. Porque lleva el signo de la comodidad, de la seguridad, de la potencia y de la elegancia.
Signo de Seguridad. Ahora, lo más importante es viajar cómodo, relajado y sobre todo, seguro. Por todo ello, el nuevo Omega además de llevar airbag de conductor y acompañante, lleva cinturones de seguridad autotensables, barras laterales de protección y como no, ABS.
Signo de Ecología. Todas las versiones gasolina del nuevo Omega llevan motores Ecotec. Motores de gran potencia, más silenciosos, más limpios e increíblemente económicos.
Signo de Protección. Como es lógico, un coche tan deseable como el nuevo Omega, cuenta con los más avanzados sistemas antirrobo; cierre por infrarrojos centralizado e inmovilizador electrónico.

OPEL

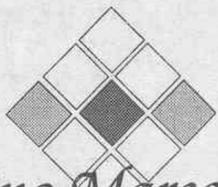
L E S P E R A M O S

**ABIERTO
SABADOS TARDE
DE 17 A 20 HORAS**

CENTRO SUR DE AUTOMOVILES

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 891 25 75 / 892 11 26. ARANJUEZ (Madrid)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA.



Paulino Marcos, S.A.

AZULEJOS Y PAVIMENTOS
PUERTAS - MADERAS - COMPLEMENTOS
SANEAMIENTOS - CALEFACCIÓN - AIRE ACONDICIONADO

... lo mejor para tu baño

**Mampara
ángulo
de ducha
desde
27.000 pts**

iva. y montaje incluido

**Mampara
de baño,
frontal
de 1.60 m.
desde
35.947 pta.**

iva y montaje incluido

CENTRAL
C/. Abastos, 121
Tels. 891 16 40 / 891 16 41
ARANJUEZ (Madrid)

EXPOSICION
Ctra. Andalucía, km. 54
Tel. 925 - 12 70 76
ARANJUEZ - OCAÑA
ABIERTO SABADOS TARDE

SUCURSAL:
Ctra. Loeches, 7
Tel. 871 62 44
ARGANDA DEL REY (Madrid)

**PRESUPUESTOS
Y MEDICIONES
SIN COMPROMISO**

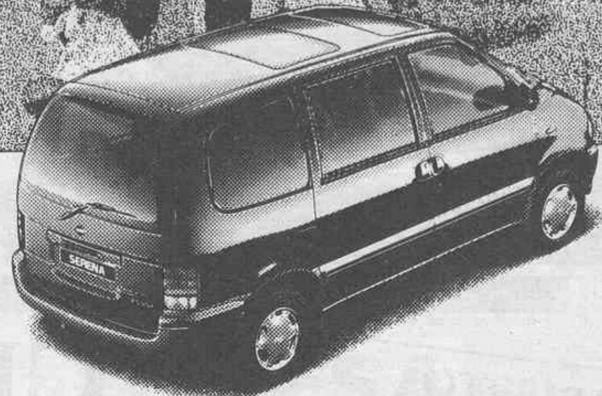
AHORA SERENA



Ahora, puedes ir en coche del mañana desde 1.995.000 ptas. Y ahora aire acondicionado gratis o descuento equivalente en los modelos diesel*.

Durante siglos una de las principales obsesiones del hombre ha sido adivinar el futuro. En Nissan hemos preferido crearlo. Es el Nissan Serena. Ven a tu concesionario Nissan y descubre cual es tu futuro.

*P.V.P. recomendado (IVA y transporte incluidos) en península y Baleares. Oferta válida para vehículos en stock. Promociones no acumulables entre si o con otras existentes.



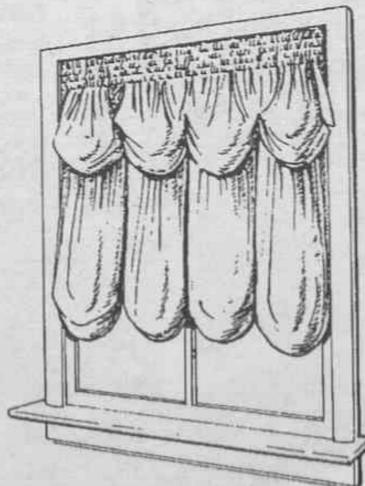
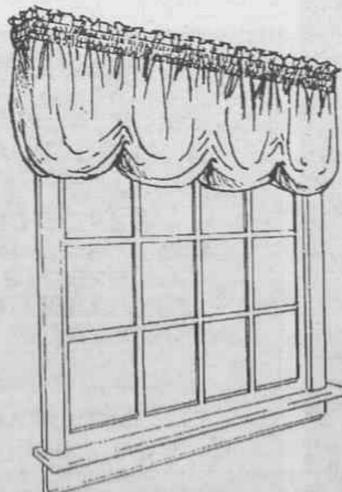
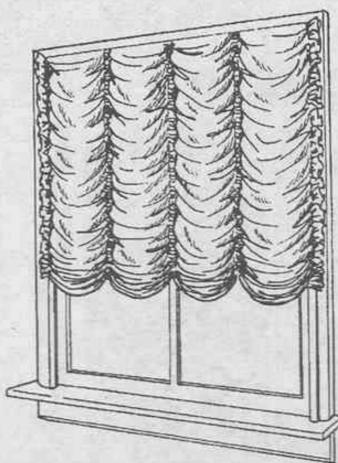
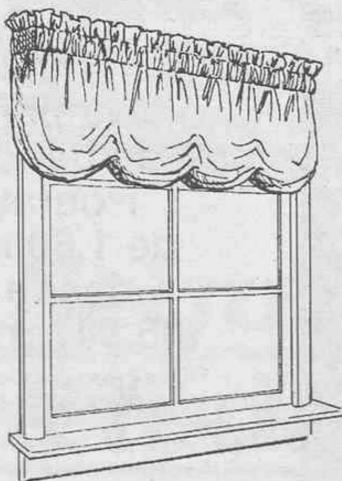
AHORA
Nissan

AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL NISSAN PARA ARANJUEZ Y COMARCÁ.
ARANJUEZ: CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS.: 891 31 40 / 891 32 40. VALDEMORO: Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL.: 895 58 41



LE AYUDAMOS A VESTIR SU CASA



MODAHOGAR viste y decora los hogares con gran cantidad de propuestas, diseños y tejidos que complacen cualquier exigencia, abarcando todos los estilos, sobre tejidos tan diversos como raso, chintz, otoman, loneta y muchos más.

Queremos presentarle algunas de nuestras propuestas para la decoración de su hogar, y su confortabilidad como factor decorativo

CONSULTENOS
C/. Almibar, 68
Tel. (91) 891 14 61
Fax. (91) 892 02 68
28300 ARANJUEZ
(Madrid)